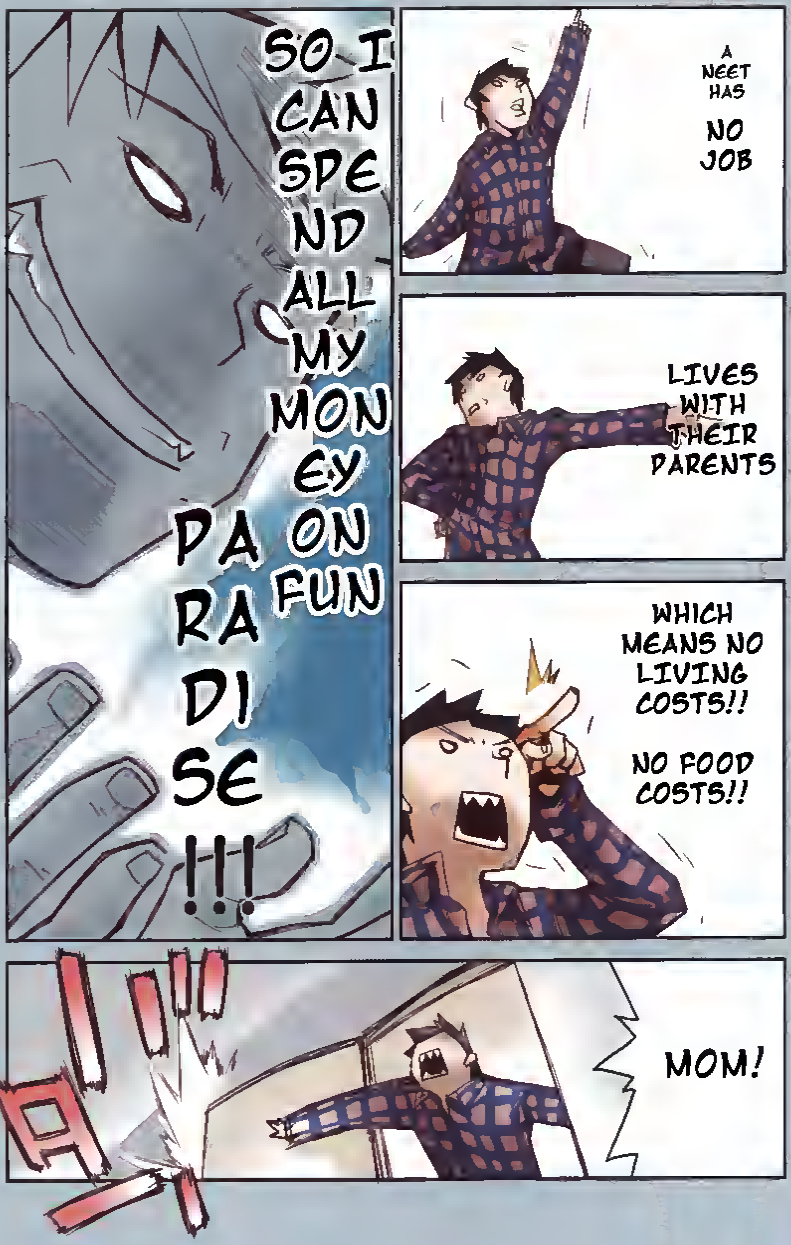
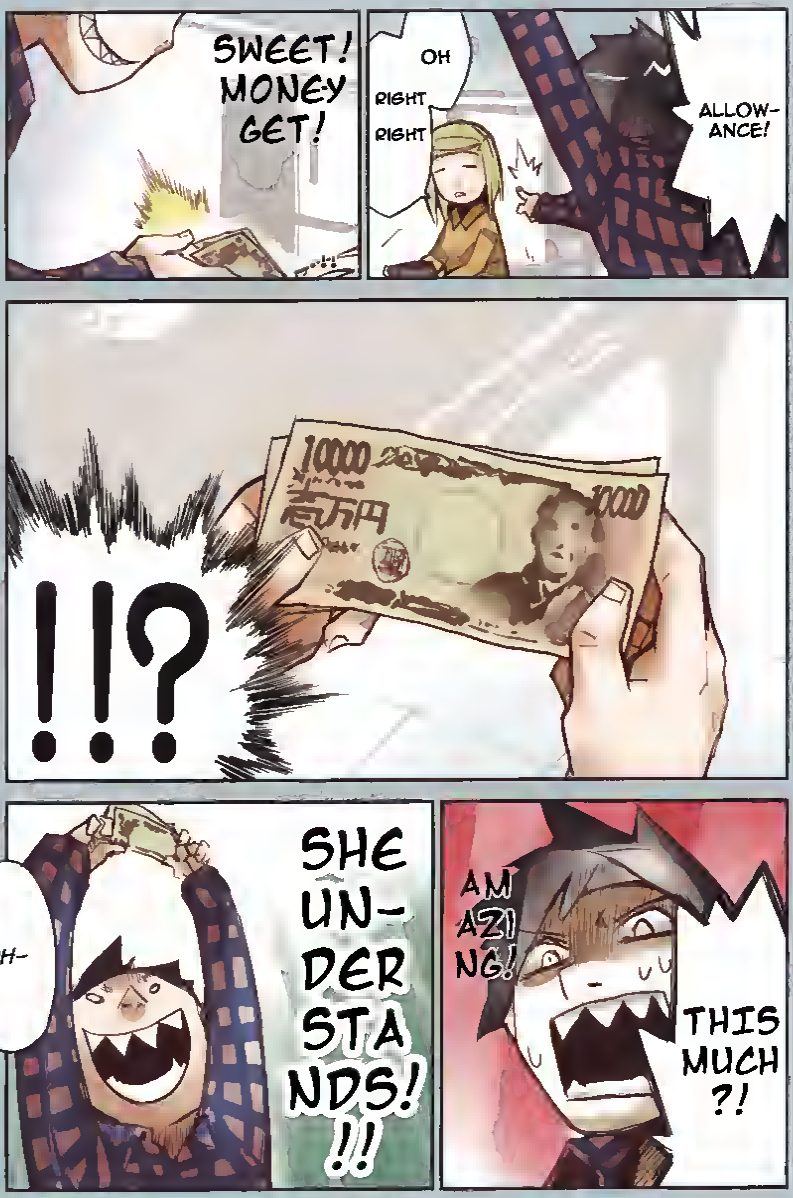
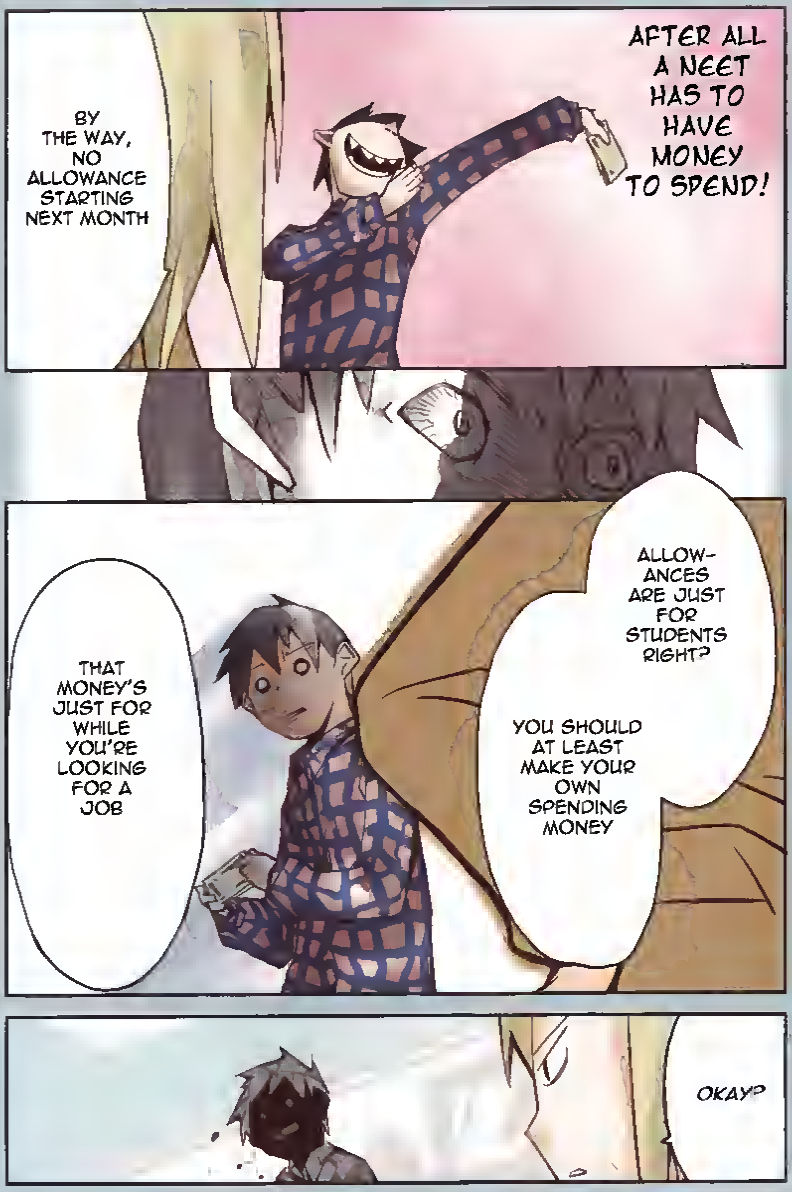
I BOUGHT THIS 'CAUSE I HEARD IT'S ABOUT NEETS
BUT THE HELL IS THIS?
SOME-THING'S WRONG
ISN'T THIS A LITTLE DIFFER-ENT?

YEAH THAT'S HOW NEETS ARE SUPPOSED TO BE
FINDING A JOB AND STUFF IS ALL FOR LOSERS
YOU WORK YOU LOSE
WELL WHAT-EVER
BE-CAUSE ..
AND NOW ALL THESE EXPECTATIONS WHEN I JUST WANT TO IN-DULGE IN THE MARVELOUS LIFE OF A NEET...
I FINALLY GOT THROUGH SCHOOL
DAMN IT
IN MY LIFE AS A NEET
TODAY IS THE FIRST ALLOW-ANCE DAY


A NEET HAS NO JOB
LIVES WITH THEIR PARENTS
WHICH MEANS NO LIVING COSTS!!
NO FOOD COSTS!!
MOM!
SO I CAN SPEND ALL MY MONEY ON FUN
PARADISE!!!


SWEET! MONEY GET!
OH RIGHT RIGHT
ALLOW-ANCE!
!!?
10000
壱万円
1000
OH-
SHE UN-DER STA NDS!!!
AM AZI NG!
THIS MUCH?!


BY THE WAY, NO ALLOWANCE STARTING NEXT MONTH
AFTER ALL A NEET HAS TO HAVE MONEY TO SPEND!
ALLOW-ANCES ARE JUST FOR STUDENTS RIGHT?
YOU SHOULD AT LEAST MAKE YOUR OWN SPENDING MONEY
THAT MONEY'S JUST FOR WHILE YOU'RE LOOKING FOR A JOB
OKAY?

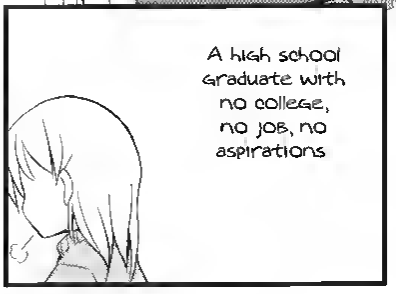
YOU WORK
YOU LOSE
...
Could it be
That I'm a loser after all?
NO WAY...
I GUESS I'LL TRY READING IT.

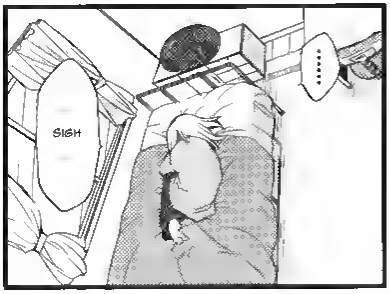
空の下 屋根の中 1

双見酔

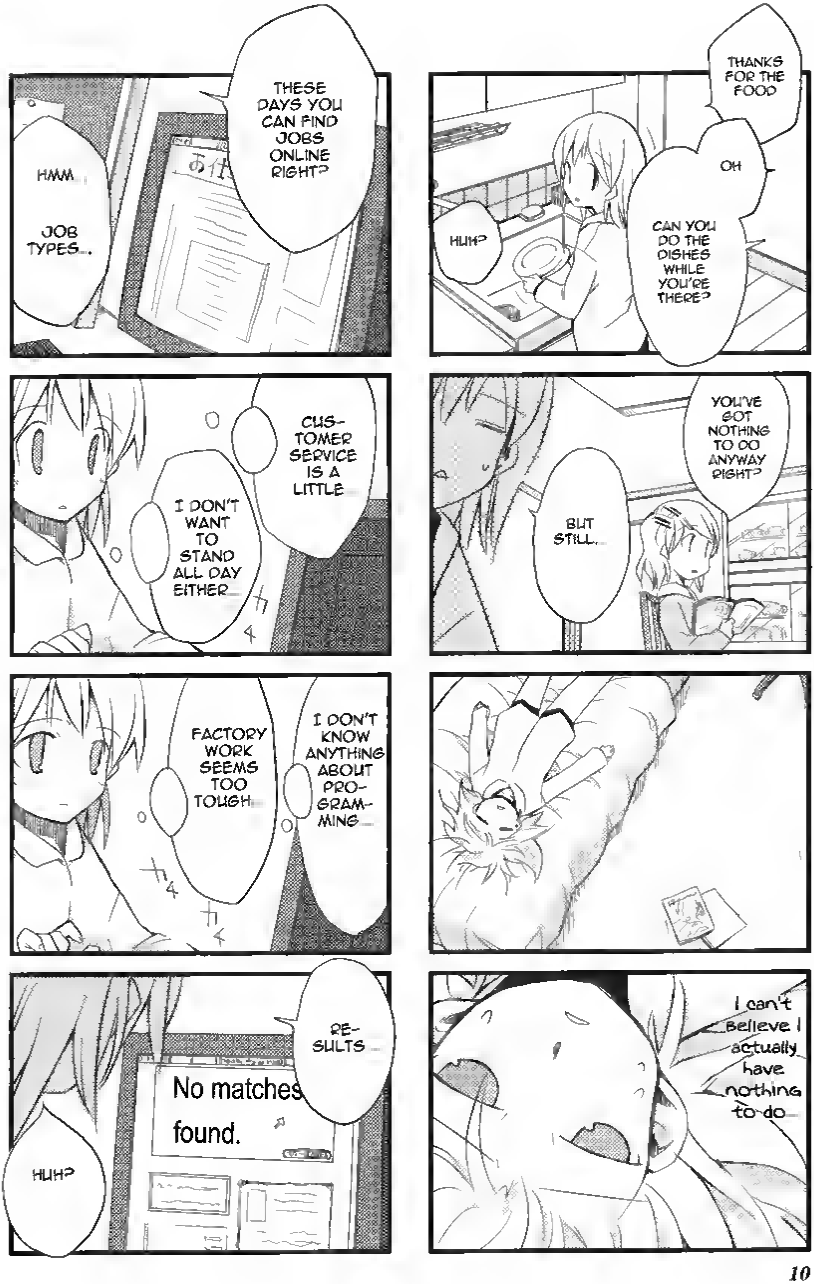
空の下
屋根の中

A NEET
HUH.
SIGH.

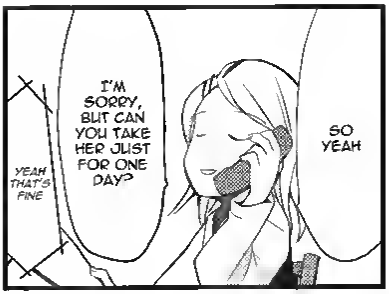

A high school graduate with no college, no job, no aspirations

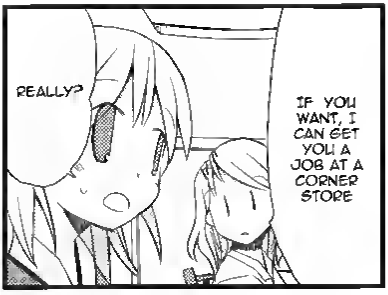

SIGH
.....

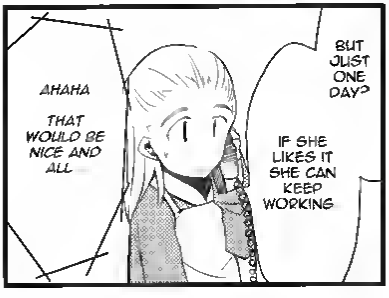
what you would call a NEET
I guess I'm

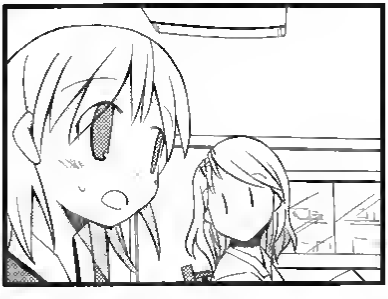

THESE DAYS YOU CAN FIND JOBS ONLINE RIGHT?
HMM... JOB TYPES...
THANKS FOR THE FOOD
OH
CAN YOU DO THE DISHES WHILE YOU'RE THERE?
HUH?
CUS-TOMER SERVICE IS A LITTLE...
I DON'T WANT TO STAND ALL DAY EITHER...
YOU'VE GOT NOTHING TO DO ANYWAY RIGHT?
BUT STILL...
FACTORY WORK SEEMS TOO TOUGH...
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT PRO-GRAM-MING...
RE-SULTS...
No matches found.
HUH?
I can't believe I actually have nothing to do...

CAN YOU DO THE DISHES WHILE YOU'RE THERE?
NO-
I GUESS I'LL TRY SEARCHING WITHOUT ANY CRITERIA AND CHOOSE FROM THERE
I'M BUSY WITH JOB SEARCHING!!
UNIVERSITY? I'VE JUST GOT HIGH SCHOOL
CAD? EXCEL? WHAT IS THAT?
NOT LIKE YOU'RE IN A HURRY RIGHT?
EXPERIENCE... NO WAY
VOCATIONAL SCHOOL... NOT GOING TO ANY

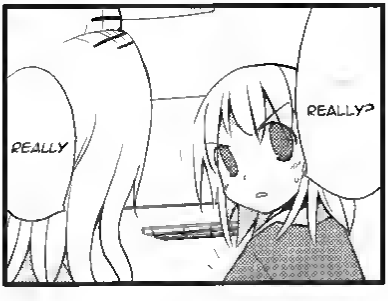

I'M SORRY, BUT CAN YOU TAKE HER JUST FOR ONE DAY?
SO YEAH
YEAH THAT'S FINE

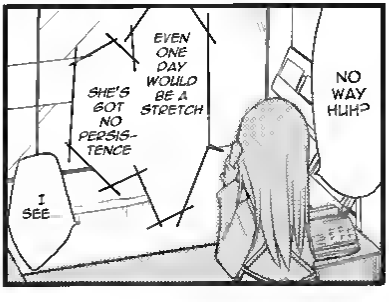

REALLY?
IF YOU WANT, I CAN GET YOU A JOB AT A CORNER STORE


BUT JUST ONE DAY?
IF SHE LIKES IT SHE CAN KEEP WORKING
AHAHA
THAT WOULD BE NICE AND ALL

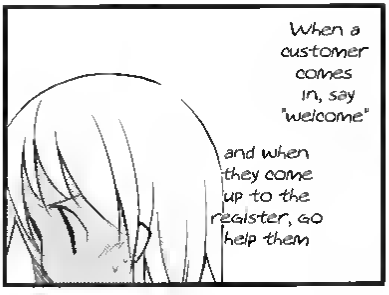


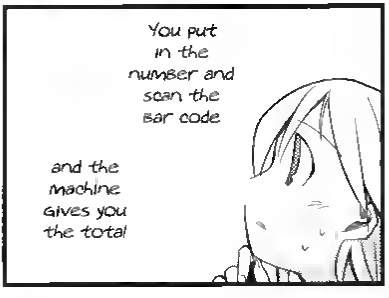
BUT THERE'S NO WAY


REALLY?
REALLY

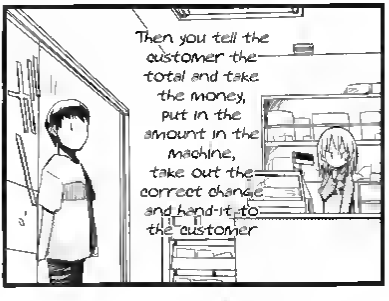

NO WAY HUH?
EVEN ONE DAY WOULD BE A STRETCH
SHE'S GOT NO PERSIS-TENCE
I SEE

YES I KNOW
YOU KNOW I'VE GOT NO EXPE-RIENCE RIGHT?

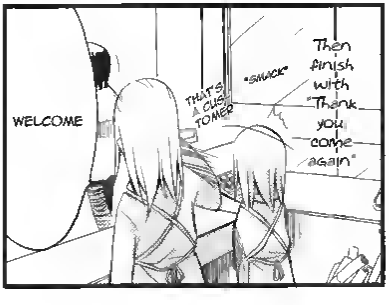

When a customer comes in, say "welcome"
and when they come up to the register, go help them


You put in the number and scan the bar code
and the machine gives you the total

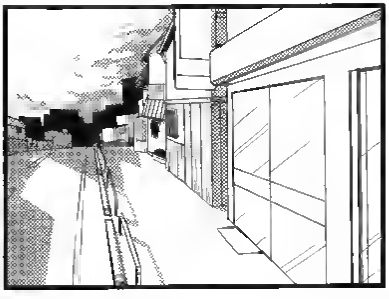
AH
YES
YOUR MOM TOLD ME EVERY-THING
THANKS FOR HAVING ME IN
SO GOOD LUCK FOR TODAY


Then you tell the customer the total and take the money, put in the amount in the machine, take out the correct change and hand it to the customer

HERE'S AN APRON
WELL IT'S A BIT SUDDEN, BUT CAN YOU GET CHANGED?
OKAY

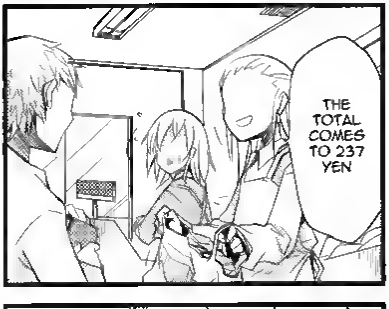

WELCOME
THAT'S A CUS-TOMER
"SMACK"
Then finish with "Thank you come again"

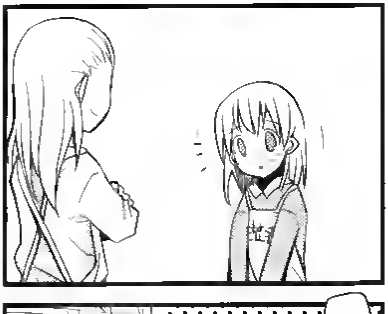
IT'S NOT A CORNER STORE...
MIKASA LIQUOR

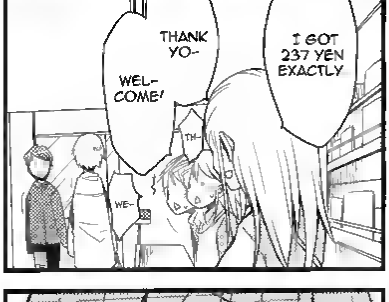


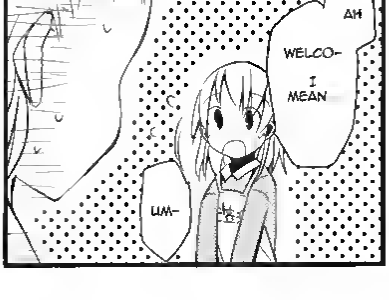
WELCOME, THANK YOU!
AH
WELC O-
THANK Y-

When a customer comes in "welcome"
GOOD WORK TODAY. LET'S CALL IT A DAY
When a customer comes in "welcome"
HUH?


THE TOTAL COMES TO 237 YEN

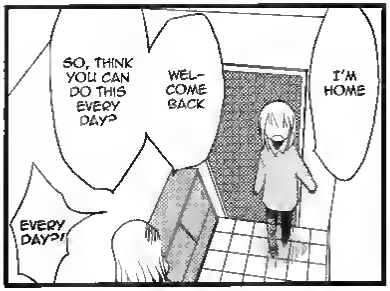



THANK YO-
WEL-COME!
I GOT 237 YEN EXACTLY

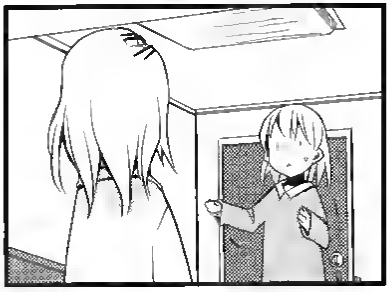

AH
WELCO-
I MEAN
UM-

OVER-LOAD
OVER-LOAD
OVER-LOAD
OVER-LOAD

I DIDN'T THINK WORKING WOULD BE THIS HARD
AHHH
SO TIRED

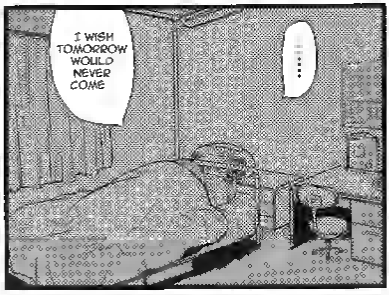

I'M HOME
WEL-COME BACK
SO, THINK YOU CAN DO THIS EVERY DAY?
EVERY DAY?!

FINDING A JOB MEANS
DOING THIS EVERY-DAY

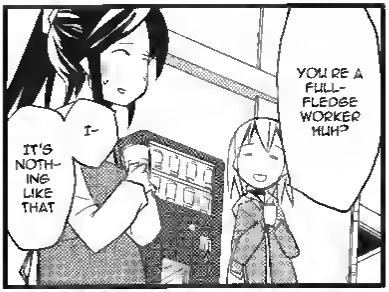


EVERY DAY
EVERYDAY
EVERYDAY

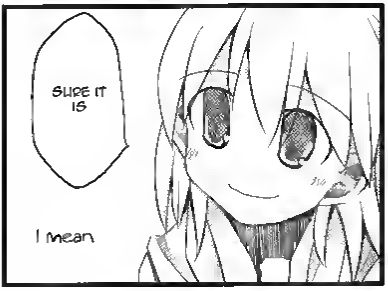
JUST KID-DING
I TOLD HER IT'D JUST BE FOR TODAY

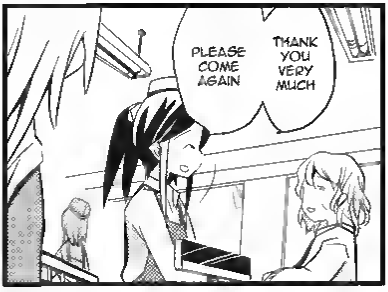

I WISH TOMORROW WOULD NEVER COME
.....

WHY DON'T YOU TAKE A BATH THEN GO TO BED?


YOU'RE A FULL-FLEDGE WORKER HUH?
I-
IT'S NOTH-ING LIKE THAT

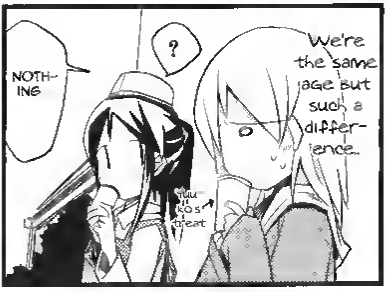
While I was out running an errand
I went say hi to my friend Youko who's working


SURE IT IS
I mean


PLEASE COME AGAIN
THANK YOU VERY MUCH

You're doing so well
.....
I GUESS

H-
HEYA-
CAN I HEL-
OH!
HOLD ON A SECOND!
Ok

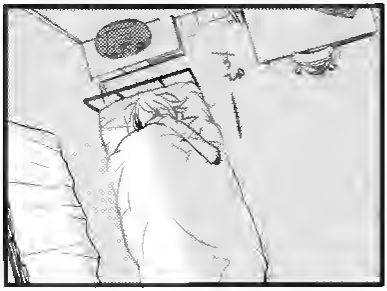

NOTH-ING
?
We're the same age but such a differ-ence..
You're so great

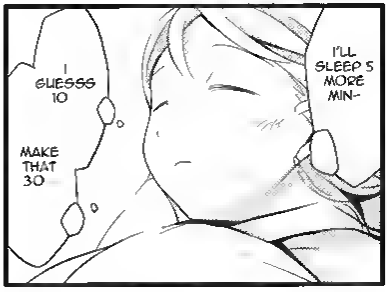
IT'S SLOW NOW SO SURE
OH A FRIEND?
GO AHEAD
YES
EXCUSE ME CAN I TAKE A LITTLE BREAK?
THANK YOU!
She's good

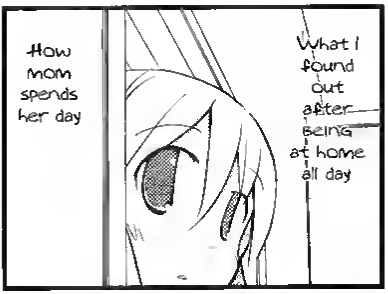
空の下
屋根の中

I'll just sleep until I feel like waking up
GEEZ

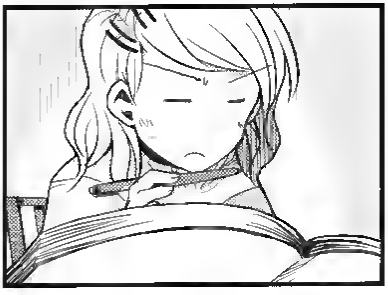
MMM. THERE'S NO SCHOOL TODAY
NO WORK EITHER

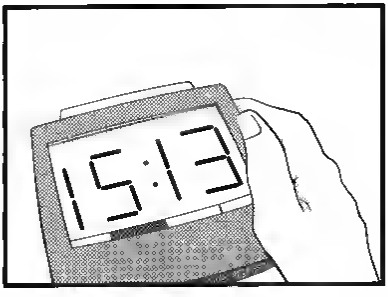



I'LL SLEEP 5 MORE MIN-
I GUESSS 10
MAKE THAT 30


How mom spends her day
What I found out after being at home all day

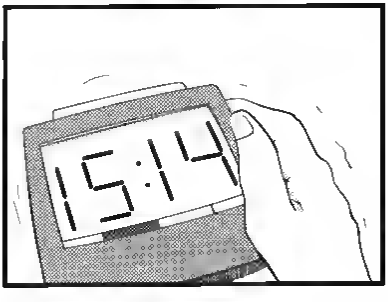
AH, I SLEPT SO WELL
Noon?
WHAT TIME IS IT?

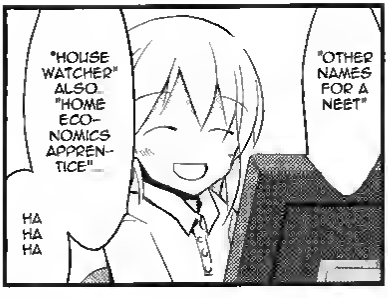


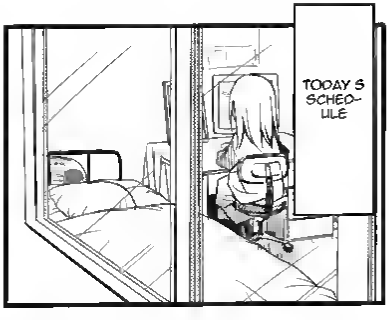

15:13

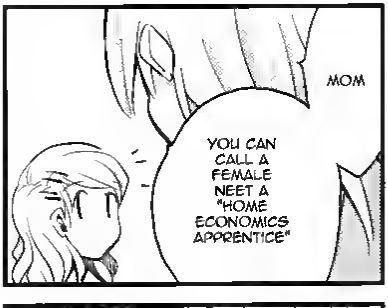
クロスワード
月刊

Cross-word puzzles all day
HMM

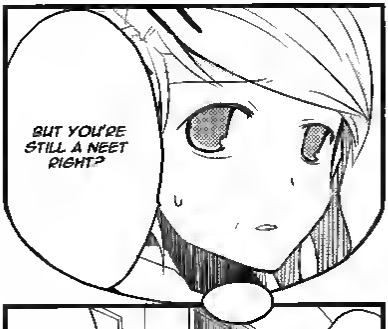

15:14


"OTHER NAMES FOR A NEET"
"HOUSE WATCHER" ALSO... "HOME ECONOMICS APPRENTICE"...
HA HA HA


TODAY'S SCHEDULE

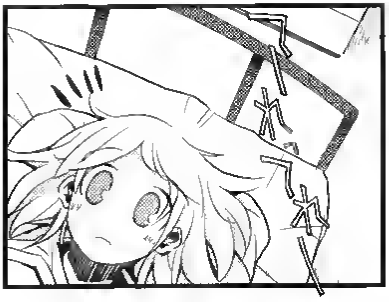

MOM
YOU CAN CALL A FEMALE NEET A "HOME ECONOMICS APPRENTICE"

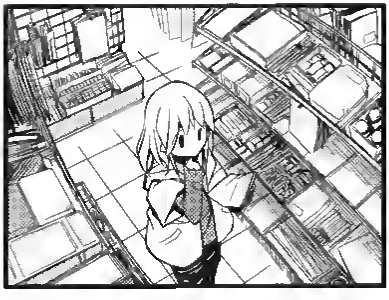
FIRST I'LL LOOK FOR SOME JOBS THAT I COULD APPLY TO...
AFTER THAT...
.....

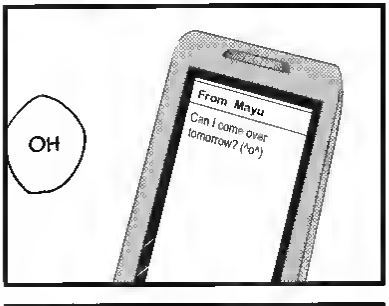

BUT YOU'RE STILL A NEET RIGHT?

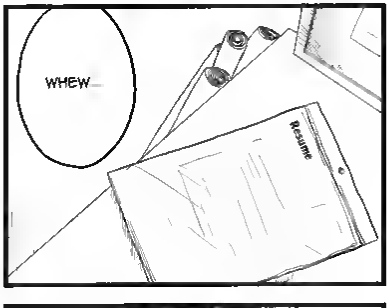
SHE'LL DEFINITELY SAY THAT
SHE'LL SAY THAT

THAT'S ONLY GONNA TAKE LIKE 10 MINUTES



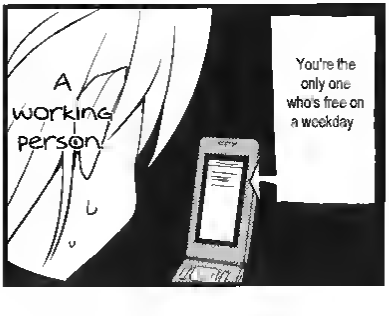


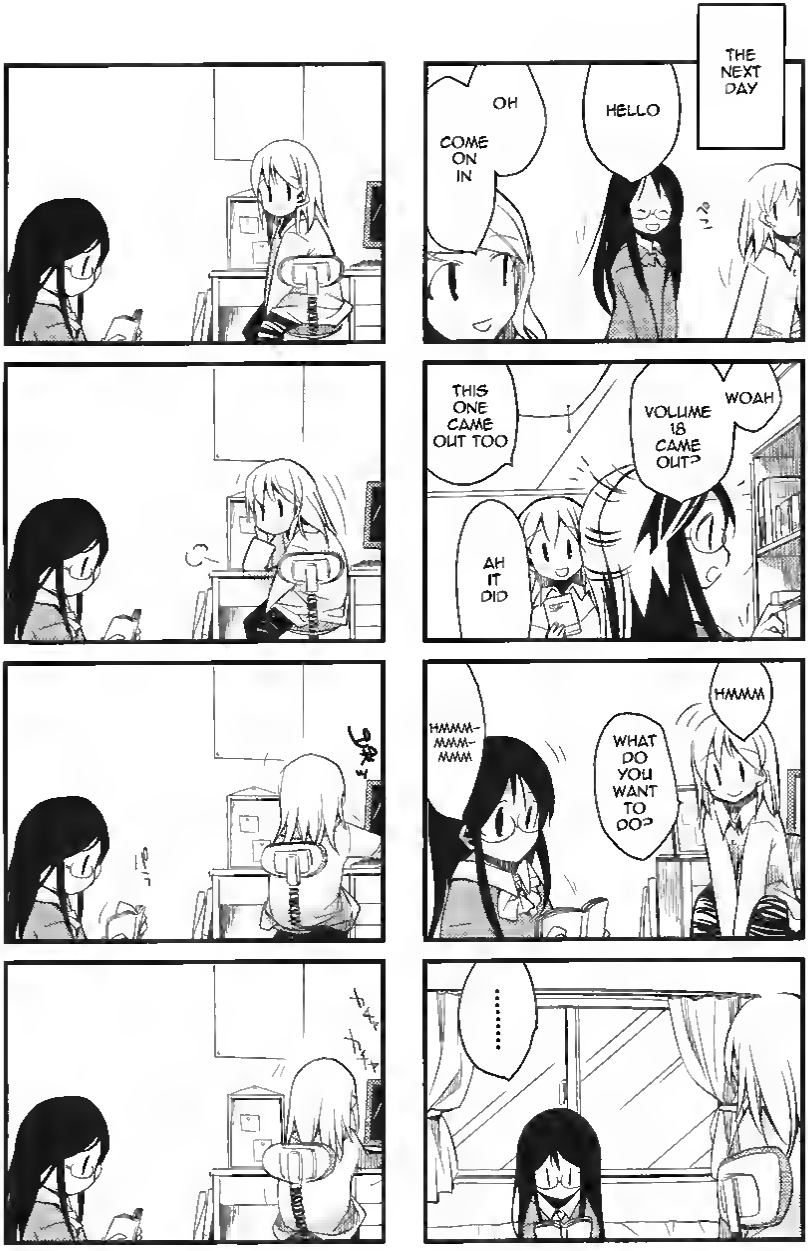

OH
From Mayu
Can I come over tomorrow? (^o^)

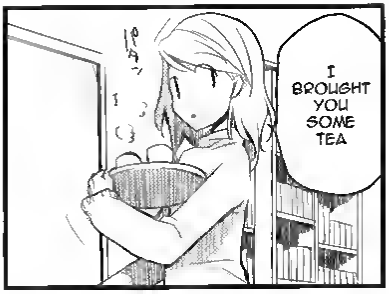

WHEW
Resume

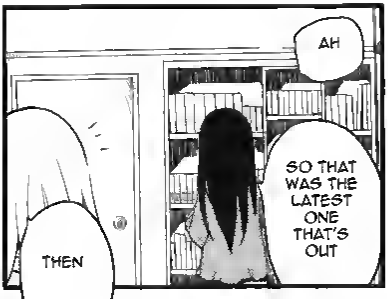
Sure- What's up all of a sudden?

I WILL TAKE THE REST OF TODAY OFF
SINCE I EVEN BOUGHT RESUME FORMS


A working person
You're the only one who's free on a weekday

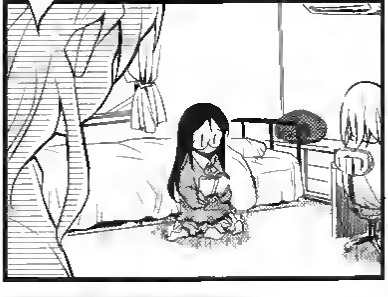

THE NEXT DAY
HELLO
OH COME ON IN
WOAH
VOLUME 18 CAME OUT?
THIS ONE CAME OUT TOO
AH IT DID
HMMM
WHAT DO YOU WANT TO DO?
HMMM-MMM-MMM
.....

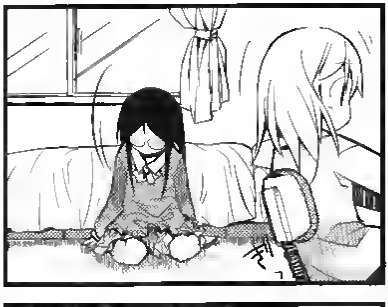

I BROUGHT YOU SOME TEA


AH
SO THAT WAS THE LATEST ONE THAT'S OUT

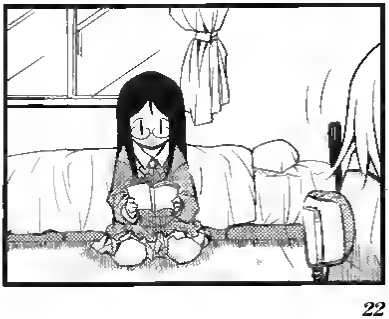
AH
OKAY THANKS!
THANK YOU SO MUCH!
ENJOY

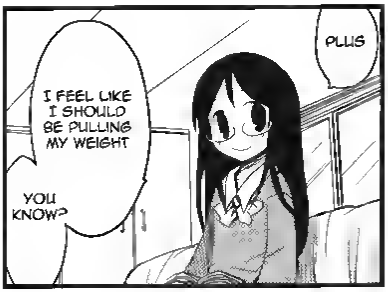
THEN
DO YOU WANT TO TRY THIS ONE?
SURE





Does this count as hanging out...?



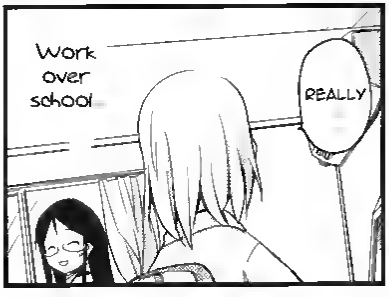

PLUS
I FEEL LIKE I SHOULD BE PULLING MY WEIGHT
YOU KNOW?

ISN'T IT TOUGH WORKING EVERY DAY?
MM
YEAH

Ah..
OTHERWISE I'D JUST BE RELYING ON OTHERS

BUT
I THINK IT'S MORE FULFILLING THAN SCHOOL

NAH
NO WAY
WELL I'M STILL SCREWING UP ALL THE TIME THOUGH..
At work

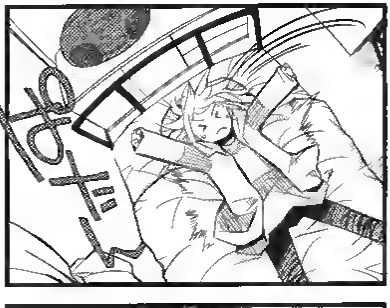

Work over school
REALLY

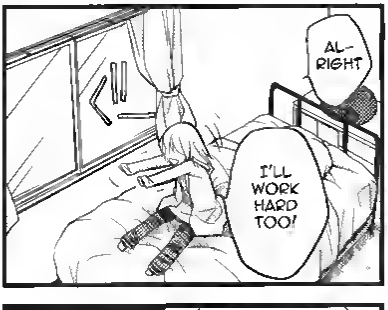
There's a thing called "responsibility"
HEH

A NEW DIS-COV-ERY!!
ドキ

FINISHED...

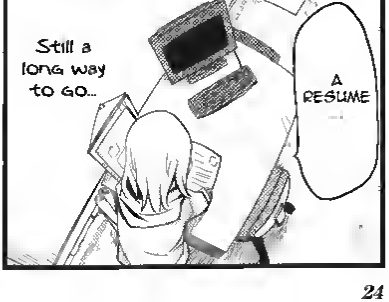
THE NEXT DAY
MAYUKO'S BACK TO WORK TODAY...
AH.


ぼやけ


AL-RIGHT
I'LL WORK HARD TOO!

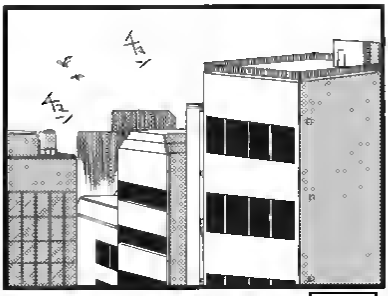
I FINISHED THE RESUME
SO MY WORK IS DONE FOR TODAY!!

...
FIRST...


Still a long way to go...
A RESUME

空の下
屋根の中

The 3 months of internship is finally over
starting today I'm a full-fledged employee
KIZU
CONGRATULATIONS
SO YOU'RE A REGULAR EMPLOYEE NOW HUH?
THANK YOU
HERE SOMETHING FROM EVERYONE
WOAH
THANK YOU SO MUCH
A box of energy drinks
UM...
DOES THIS MEAN
WE PAY OVERNIGHT PROPERLY
SO MAKE SURE TO WORK HARD!
A GROWN UP'S PHRASE!!



You can use the nap room whenever it's open so try not to overwork yourself

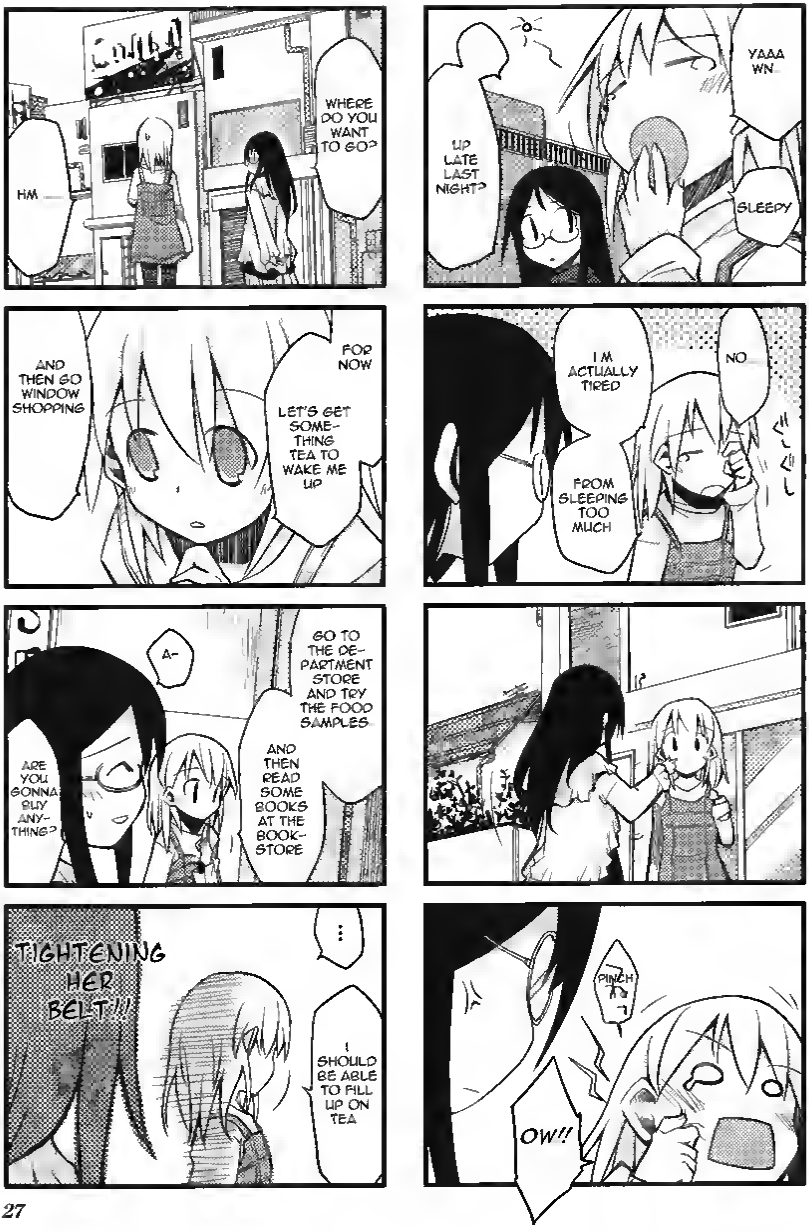
It was too much
KIZU
AH
OKAY
IT'S MORNING

THERE WASN'T ANY SPACE IN THE NAP ROOM.
My body won't hold
I GUESS WORKING UNTIL YOU FALL ASLEEP IS FINE TOO

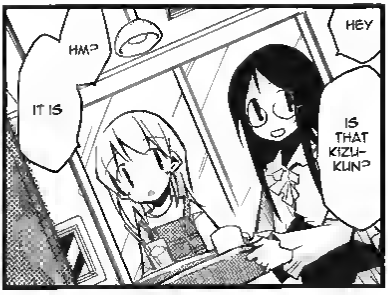
THERE'S NO ROOM

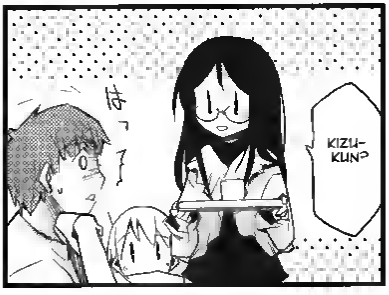
THE FACE OF "DIDN'T THINK ABOUT THAT!!!"

GUESS I'M GONNA HAVE TO PULL AN ALL NIGHTER
ALL RIGHT THEN


WHERE DO YOU WANT TO GO?
HM...
YAAA WN...
SLEEPY
UP LATE LAST NIGHT?
NO
I'M ACTUALLY TIRED
FROM SLEEPING TOO MUCH
FOR NOW
LET'S GET SOME-THING TEA TO WAKE ME UP
AND THEN GO WINDOW SHOPPING
A-
GO TO THE DE-PARTMENT STORE AND TRY THE FOOD SAMPLES
AND THEN READ SOME BOOKS AT THE BOOK-STORE
ARE YOU GONNA BUY ANY-THING?
PINCH
OW!!
...
I SHOULD BE ABLE TO FILL UP ON TEA
TIGHTENING HER BELT!!!

T
KIZU-KUN?
……

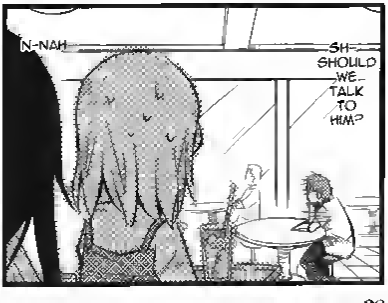

HEY
IS THAT KIZU-KUN?
HM?
IT IS

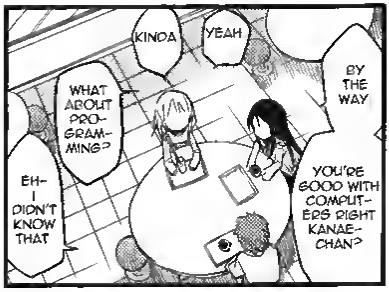

KIZU-KUN?
はっ

K-

I
I'M UP!
HE WAS ASLEEP ...!!!

IT'S OKAY I CAN FINISH IT ON TIME!!
FINISH WHAT!?


N-NAH
SH-SHOULD WE TALK TO HIM?

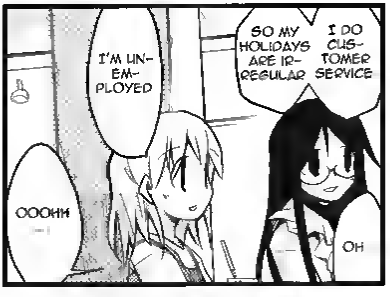

KINDA
YEAH
BY THE WAY
WHAT ABOUT PROGRAMMING?
YOU'RE GOOD WITH COMPUTERS RIGHT KANAE-CHAN?
EH- I DIDN'T KNOW THAT

I GOT SOME DAYS OFF NOW THAT THE PROJECT'S DONE
AH
SORRY
BUT THERE'S NO ONE TO MEET PLUS I'M SO OUT OF IT
I SLEPT IN TILL NOON BUT I'M STILL TIRED

CAN YOU USE LANGUAGES AND STUFF?
L-
LANGUAGES?
YEAH

WAIT
TODAY'S A WEEKDAY RIGHT?
YEAH

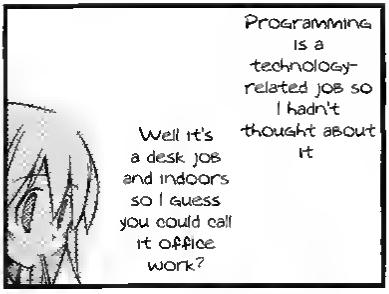
UM...


I DO CUSTOMER SERVICE
SO MY HOLIDAYS ARE IRREGULAR
I'M UNEMPLOYED
OOOHH
OH

J-
JAPANESE?
NOT THAT KIND OF LANGUAGE

.....

EVEN IF YOU START NOW
IF YOU STUDY HARD IT SHOULDN'T BE A PROBLEM
BUT DO YOU WANT TO BE A PROGRAM-MER?


Programming is a technology-related job so I hadn't thought about it
Well it's a desk job and indoors so I guess you could call it office work?

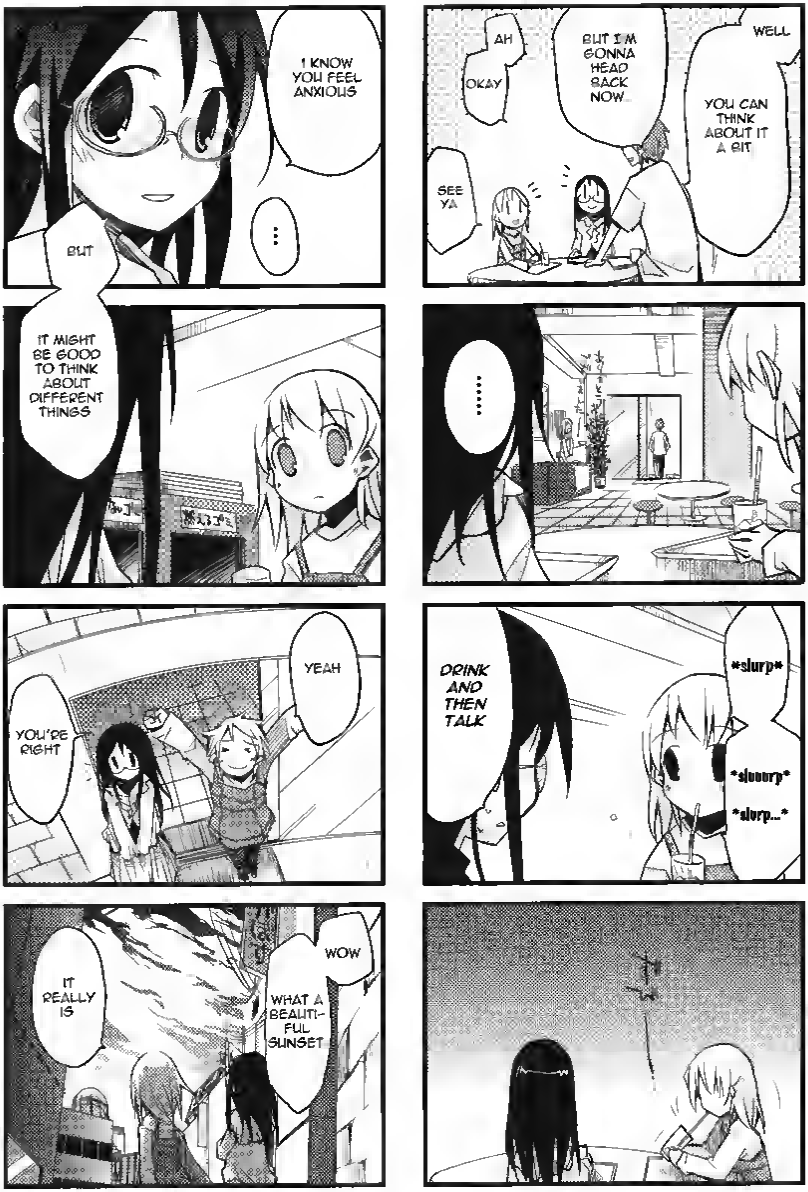
UMMMM

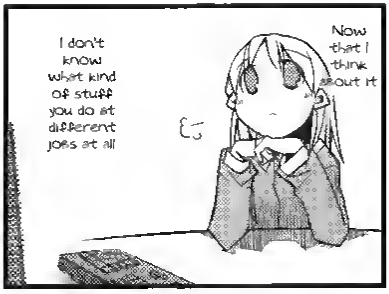
HEY KIZU-KUN?
YEAH?
IS IT HARD TO BECOME A PROGRAM-MER?
DO YOU THINK I COULD DO IT IF I TRY?

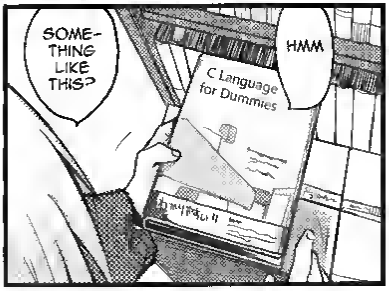
WELL IT'S NOT VERY PHYSI-CALLY DE-MAND-ING
BUT YOU NEED A GOOD HEAD ON YOUR SHOUL-DERS

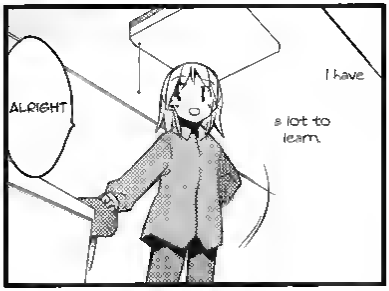
WHAT DO I WANT TO DO
HM

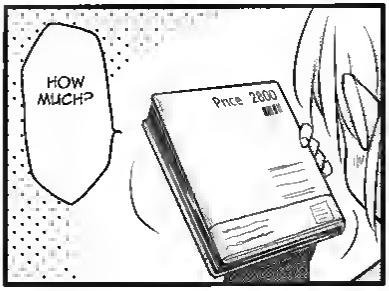
YEAH A GOOD HEAD ON YOUR SHOUL-DERS.
HE SAID IT TWICE


I KNOW YOU FEEL ANXIOUS
…
BUT
IT MIGHT BE GOOD TO THINK ABOUT DIFFERENT THINGS
WELL
YOU CAN THINK ABOUT IT A BIT
BUT I'M GONNA HEAD BACK NOW
AH
OKAY
SEE YA
……
YEAH
YOU'RE RIGHT
DRINK AND THEN TALK
slurp
slooorp
slurp...
WOW
WHAT A BEAUTIFUL SUNSET
IT REALLY IS

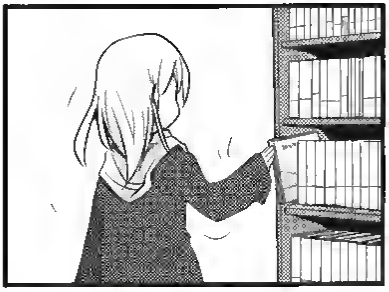

I don't know what kind of stuff you do at different jobs at all
Now that I think about it


SOME-THING LIKE THIS?
HMM
C Language for Dummies


ALRIGHT
I have a lot to learn.


HOW MUCH?
Price 2800

I'LL TRY MY BEST TO STUDY
ABOUT THOSE THINGS TOO!



STARTING TOMOR-ROW!!!

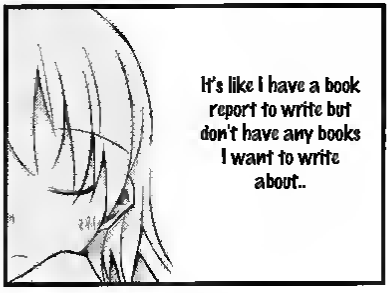
空の下
屋根の中

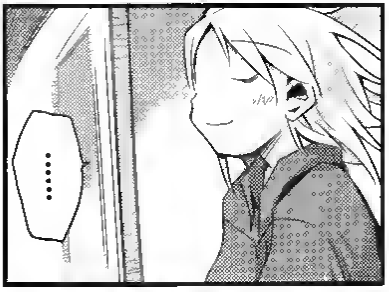
OH YEAH
I CAME TO GUY SOME WHITE-OUT
.....
WOAH
WELC-
That's enough for today

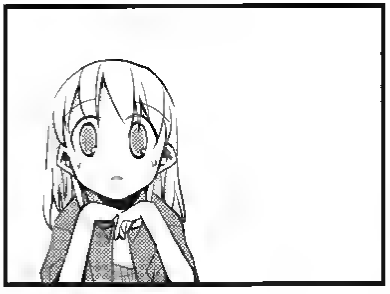
UN

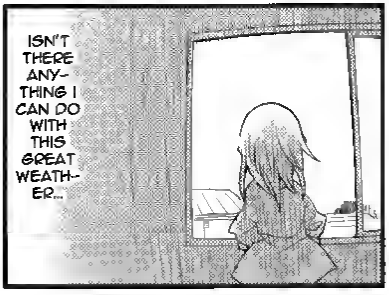
What do I want to be...
DO YOU WANT TO BE A PRO-GRAMMER?

WHAT A NICE DAY!

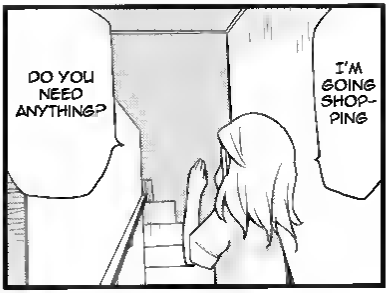

It's like I have a book report to write but don't have any books I want to write about..

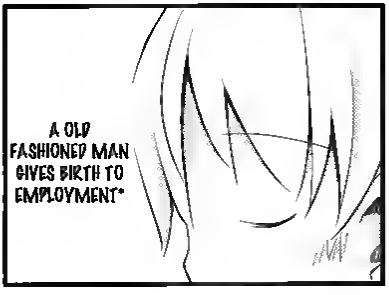

.....

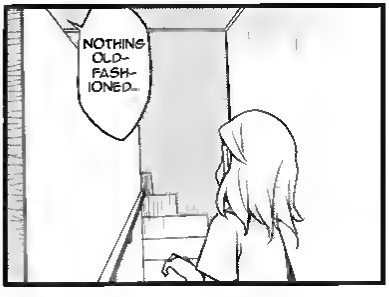


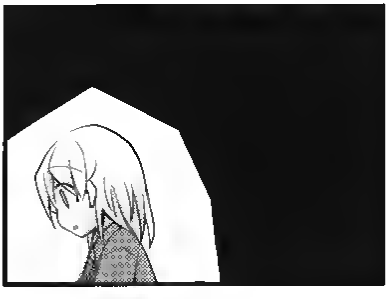

ISN'T THERE ANY-THING I CAN DO WITH THIS GREAT WEATH-ER...

That was a pretty good analogy just now!



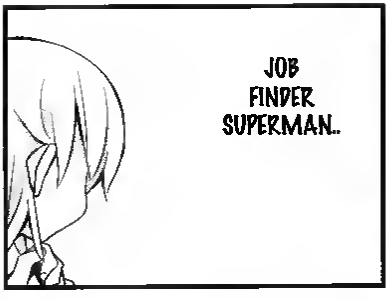




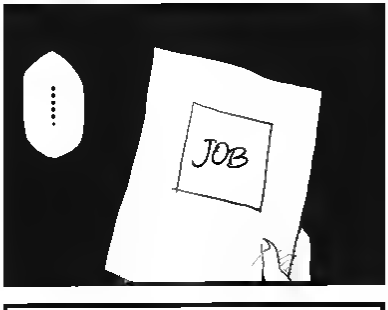


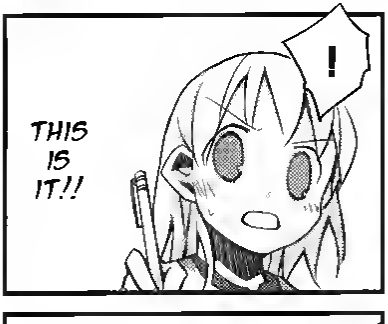
*TL NOTE: A PLAY ON "求人" (JOB OPENING/HIRING) AND "旧人" (ARCHAIC/OLD FASHIONED PERSON) BOTH ARE READ THE SAME WAY.

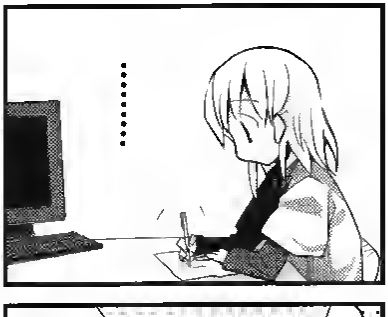
HEY MOM..
WHAT IS IT?
Back in school I exercised in one way or another..
DID YOU WORK BEFORE YOU GOT MARRIED?
I DID
HMM..
WAS IT SOMETHING YOU WANTED TO DO?
BUT NOW!!
GULP
I DIDN'T REALLY WANT TO WORK
AND THERE WASN'T ANYTHING THAT I REALLY WANTED TO DO EITHER,
BUT..
I NEEDED THE MONEY
THAT'S IT!!
I'LL MAKE YOU GET ON
I CAN'T GET ON...

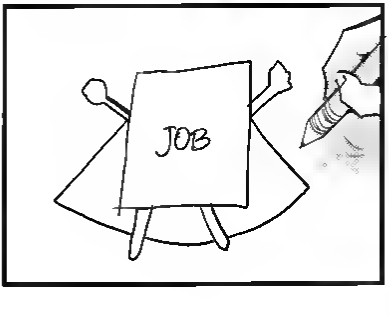

JOB
FINDER
SUPERMAN..

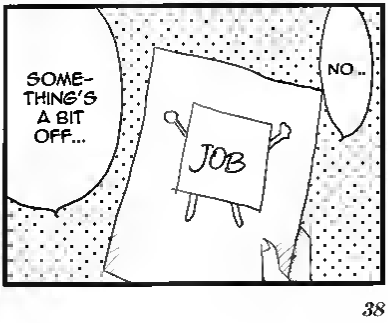
HMM

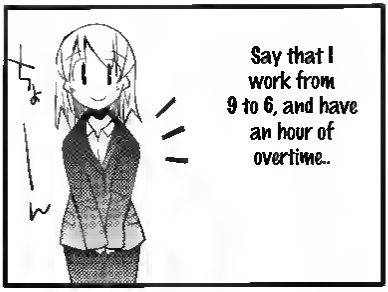

JOB

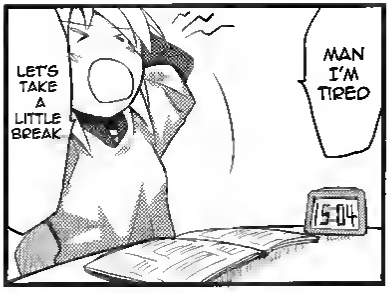

!
THIS
IS
IT!!

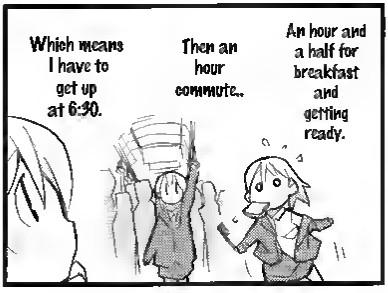


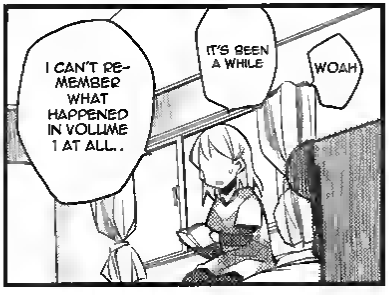

JOB


SOME-
THING'S
A BIT
OFF...
NO..
JOB

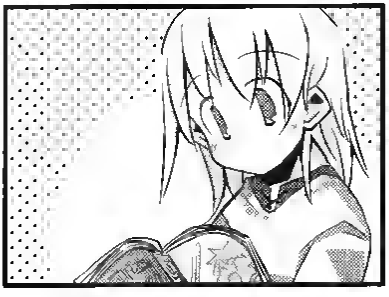

Say that I work from 9 to 6, and have an hour of overtime..


LET'S TAKE A LITTLE BREAK.
MAN I'M TIRED
15:04

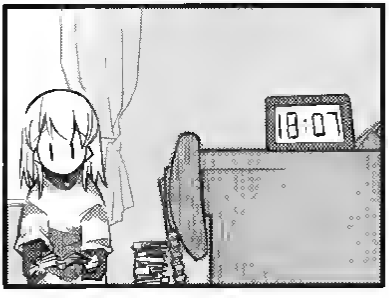

Which means I have to get up at 6:30.
Then an hour commute..
An hour and a half for breakfast and getting ready.

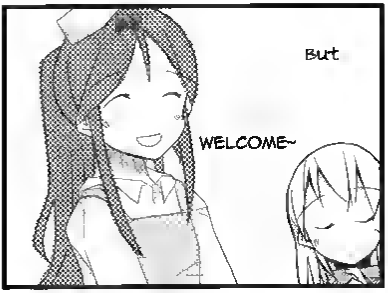

I CAN'T REMEMBER WHAT HAPPENED IN VOLUME 1 AT ALL..
IT'S BEEN A WHILE
WOAH

Then I leave work around 7, get home around 8, and once I eat, take a bath, etc it'll be about 10:30..?



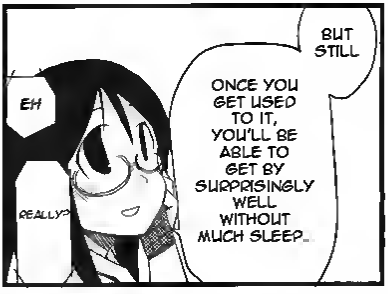
THE WHOLE DAY IS OVER JUST FROM WORK?!
And since I have to get up at 6:30, if I want to get 8 hours of sleep I have to go to bed by 10:30!

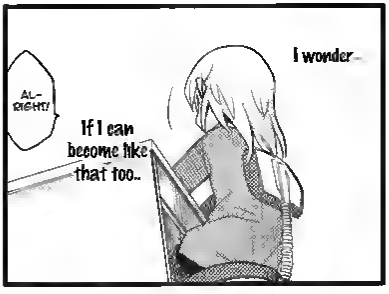

18:07

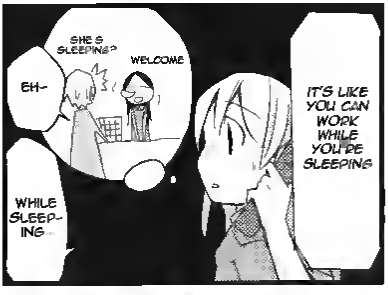

But
WELCOME~

I guess working really is tough.
THAT'S ROUGH
YEAH IT'S LIKE THAT AT FIRST
ONCE YOU GET HOME FROM WORK, YOU JUST WANT TO SLEEP

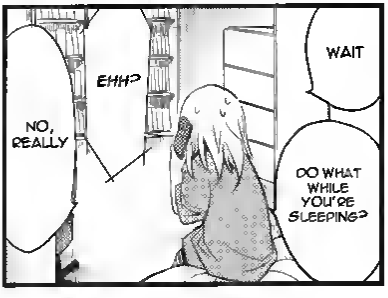
Mayuko sure looked cool at her job...


EH
REALLY?
ONCE YOU GET USED TO IT, YOU'LL BE ABLE TO GET BY SURPRISINGLY WELL WITHOUT MUCH SLEEP...
BUT STILL


I wonder...
AL-RIGHT!
If I can become like that too..


SHE'S SLEEPING?
WELCOME
EH~
WHILE SLEEP-ING...
IT'S LIKE YOU CAN WORK WHILE YOU'RE SLEEPING

EMPLOY-MENT!
LET'S LOOK AROUND ONCE MORE!

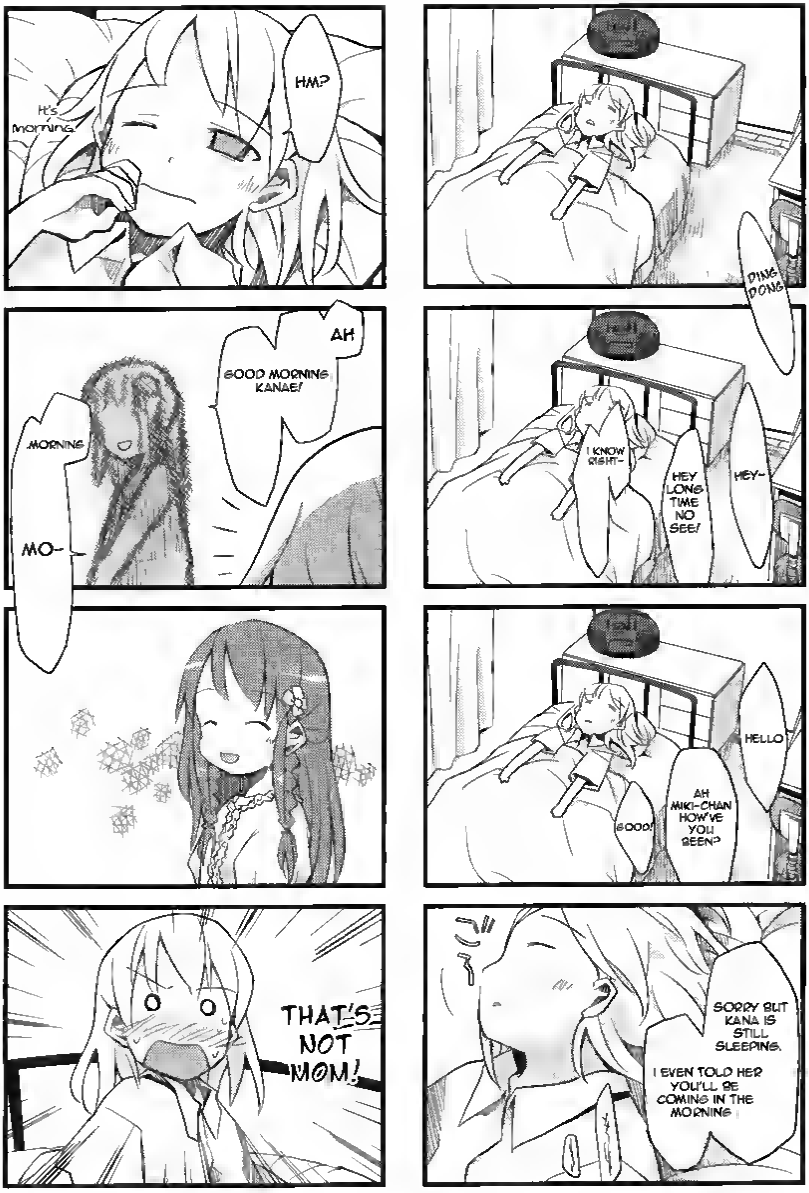

NO, REALLY
EHH?
WAIT
DO WHAT WHILE YOU'RE SLEEPING?

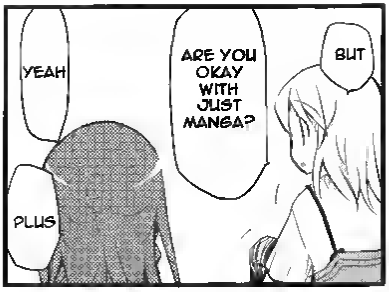
For starters, let's identify the source of the problem
Right hastings?
Just because you're told to work, that doesn't mean you have to
Well let's just wait it out
That is all
I need money to have fun
I've got no money
WHY CAN'T MONEY JUST FALL FROM THE SKY
I'M COMING IN
KNOCK KNOCK
well I guess if you've got money there's really no need to work
So it's just a prob-lem of money

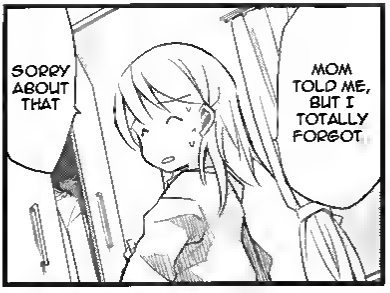
.....
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
OH HEY BRO
WHEN DID YOU..?
I KNOCKED ON THE DOOR..
AH SORRY I WAS THINKING ABOUT SOMETHING..
ABOUT WHAT?
I SEE..
PRETTY HARSH RIGHT?
HE TOLD YOU TO WORK
HMM
I SUP-POSE..
WHY DON'T YOU?
WHAT ?!
LATER
OH YEAH..
THE OLD MAN WANTS TO SEE YOU

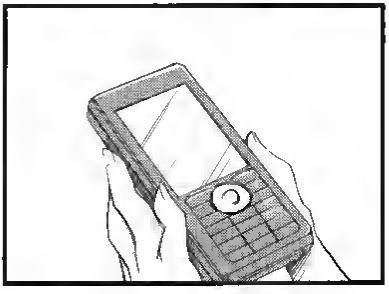
空の下
屋根の中

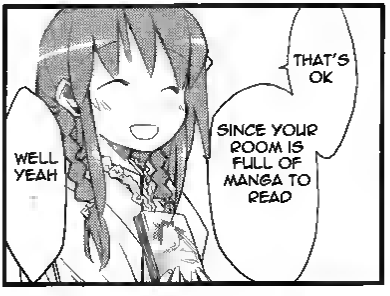
WHERE ARE YOU GUYS GOING?
I'M GOING OUT WITH YUUKO-SAN TOMORROW MORNING
Yuuko-san is my mom's brother's wife.
And Miki-chan is her daughter She's in elementary school
SO CAN YOU LOOK AFTER MIKI-CHAN FOR A BIT?
YEAH SURE
MAYBE 9 OR 10 AT NIGHT?
YOU'RE GONNA TALK THAT MUCH ?!
AH
WHEN ARE YOU GUYS COMING BACK?
OH JUST SHOPPING AND JUST TALKING ABOUT LIFE...
HMMM


It's morning.
HM?
PING DONG
HEY-
HEY LONG TIME NO SEE!
I KNOW RIGHT-
AH
GOOD MORNING KANAE!
MORNING
MO-
HELLO
AH MIKI-CHAN HOW'VE YOU BEEN?
GOOD!
SORRY BUT KANA IS STILL SLEEPING.
I EVEN TOLD HER YOU'LL BE COMING IN THE MORNING
THAT'S NOT MOM!

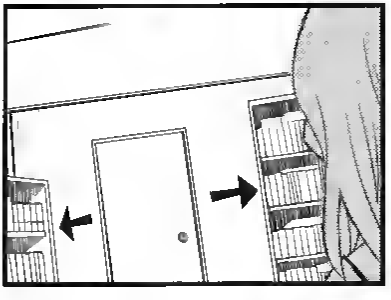

BUT
ARE YOU OKAY WITH JUST MANGA?
YEAH
PLUS


MOM TOLD ME, BUT I TOTALLY FORGOT
SORRY ABOUT THAT



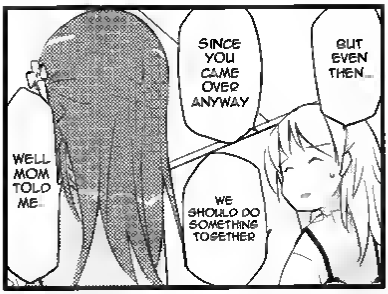

THAT'S OK
SINCE YOUR ROOM IS FULL OF MANGA TO READ
WELL YEAH

AS LONG AS THERE IS SOMEWHERE I CAN
PLUG THIS IN
AN ELEMENTARY SCHOOLER WITH A CELL PHONE!!



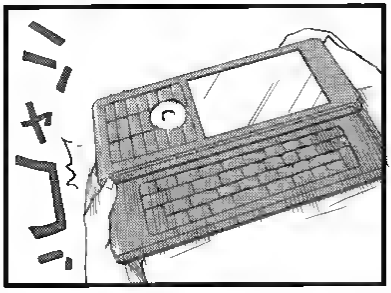
I DON'T HAVE A COMPUTER
SO I HAVE TO USE THIS TO GET ONLINE
THE MOBILE INTERNET GENERATION!!!!

But come on!
It's not quite full...

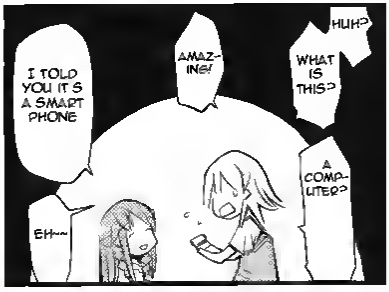

BUT EVEN THEN...
SINCE YOU CAME OVER ANYWAY
WELL MOM TOLD ME...
WE SHOULD DO SOMETHING TOGETHER

BUT ISN'T IT HARD TO TYPE SO MUCH ON YOUR CELL-PHONE?
NOPE
THIS IS A SMART PHONE
SO...

SINCE YOU'RE BUSY LOOKING FOR A JOB
I SHOULDN'T BOTHER YOU TOO MUCH


ニャゴ

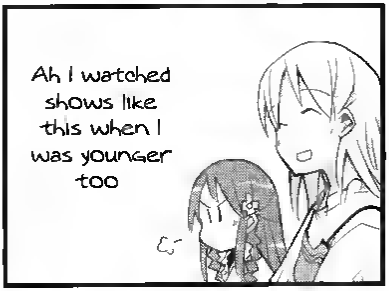
SO IT'S OKAY!
.....

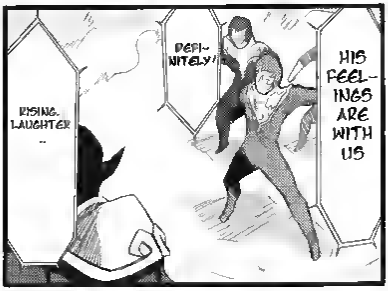

HUH?
WHAT IS THIS?
AMAZ-ING!
I TOLD YOU IT'S A SMART PHONE
A COMP-UTER?
EH~~

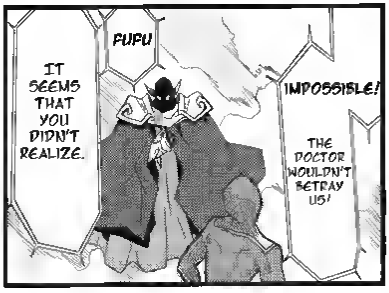
damn it..

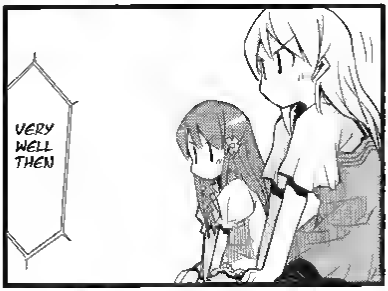
I SEE
SMART
UMM.
THAT'S AMAZING
YEAH
?

SFX: BEEP BEEP BEEP
AH
IS SOME ONE CALL-ING?
NO, IT'S AN ALARM FOR A SHOW I WANT TO WATCH
DON'T WORRY I CAN WATCH IT ON MY PHONE
WELL I DO HAVE THINGS TO DO
BUT IT'S OKAY IF IT'S JUST ONE DAY
LET'S WATCH IT TOGETHER DOWN-STAIRS
B-BUT YOU HAVE WORK TO DO
I TOLD YOU IT'S FINE!
I WANT TO SEE WHAT IT IS ANYWAY
NOW!
IT'D BE MORE FUN IF WE WATCH IT TOGETHER
RIGHT?
.....
IT'S ONE'S ABILITY TO PULL IT TOGETHER AT TIMES LIKE THIS
THAT TELLS APART THE WINNERS FROM THE LOSERS!
F-FINE..
WE CAN CALL IT A BREAK..
SURE
DO YOU UNDER-STAND?
THERE-FORE..

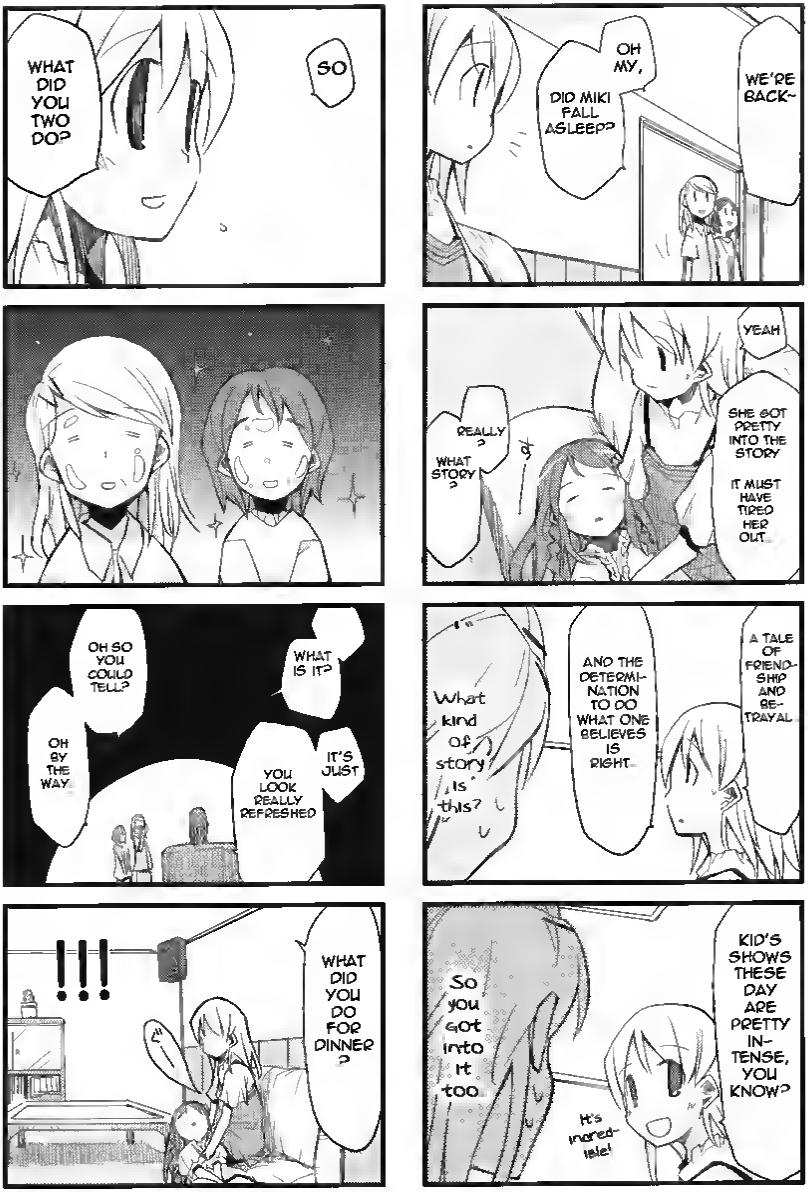


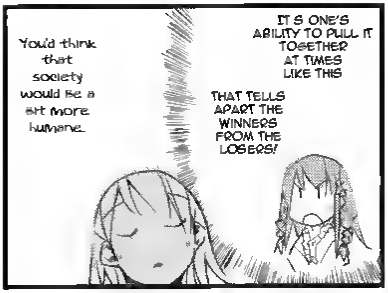


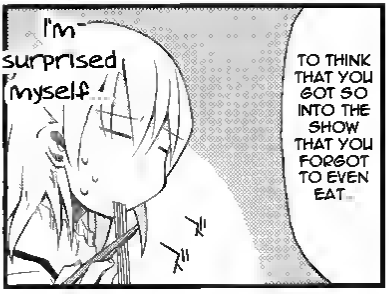




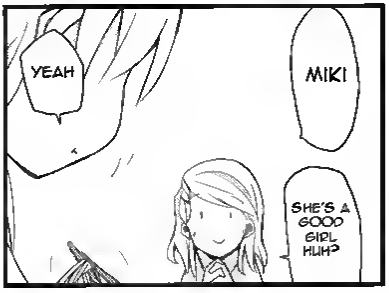
TL NOTE: THE "RISING LAUGHTER" WAS DISPLAYED AS DIALOGUE RATHER THAN A SOUND EFFECT

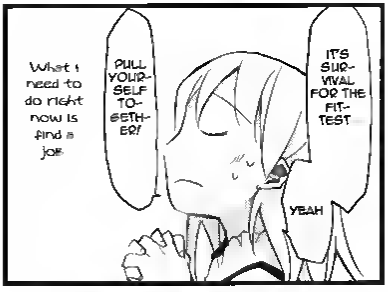

WE'RE BACK~
OH MY,
DID MIKI FALL ASLEEP?
SO
WHAT DID YOU TWO DO?
YEAH
SHE GOT PRETTY INTO THE STORY
IT MUST HAVE TIRED HER OUT
REALLY?
WHAT STORY?
A TALE OF FRIENDSHIP AND BETRAYAL
AND THE DETERMINATION TO DO WHAT ONE BELIEVES IS RIGHT
What kind of story is this?
WHAT IS IT?
IT'S JUST
YOU LOOK REALLY REFRESHED
OH SO YOU COULD TELL?
OH BY THE WAY
KID'S SHOWS THESE DAY ARE PRETTY INTENSE, YOU KNOW?
So you got into it too
It's incredible!
WHAT DID YOU DO FOR DINNER?
!!!
SFX: GROWL~

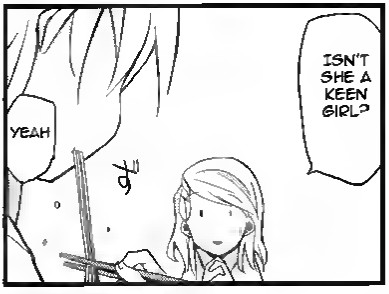

You'd think that society would be a bit more humane.
IT'S ONE'S ABILITY TO PULL IT TOGETHER AT TIMES LIKE THIS
THAT TELLS APART THE WINNERS FROM THE LOSERS!

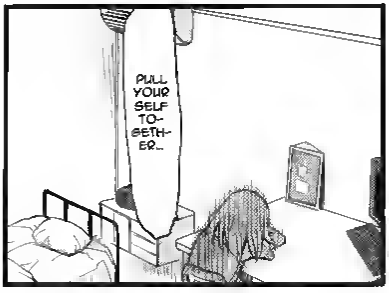

I'm surprised myself...
TO THINK THAT YOU GOT SO INTO THE SHOW THAT YOU FORGOT TO EVEN EAT...

Since everyone is trying their hardest there's bound to be winners and losers.
But it's true.


YEAH
MIKI
SHE'S A GOOD GIRL HUH?

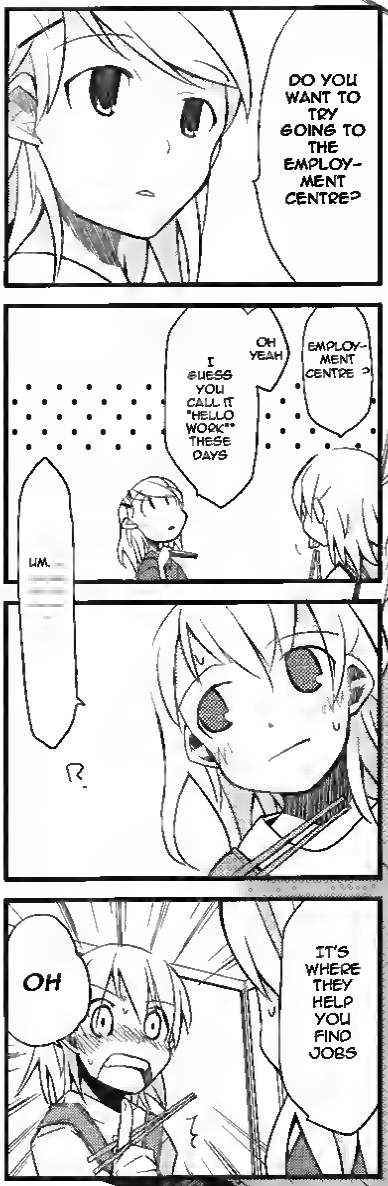

What I need to do right now is find a job.
PULL YOURSELF TOGETHER!
IT'S SURVIVAL FOR THE FITTEST.
YEAH


YEAH
ISN'T SHE A KEEN GIRL?

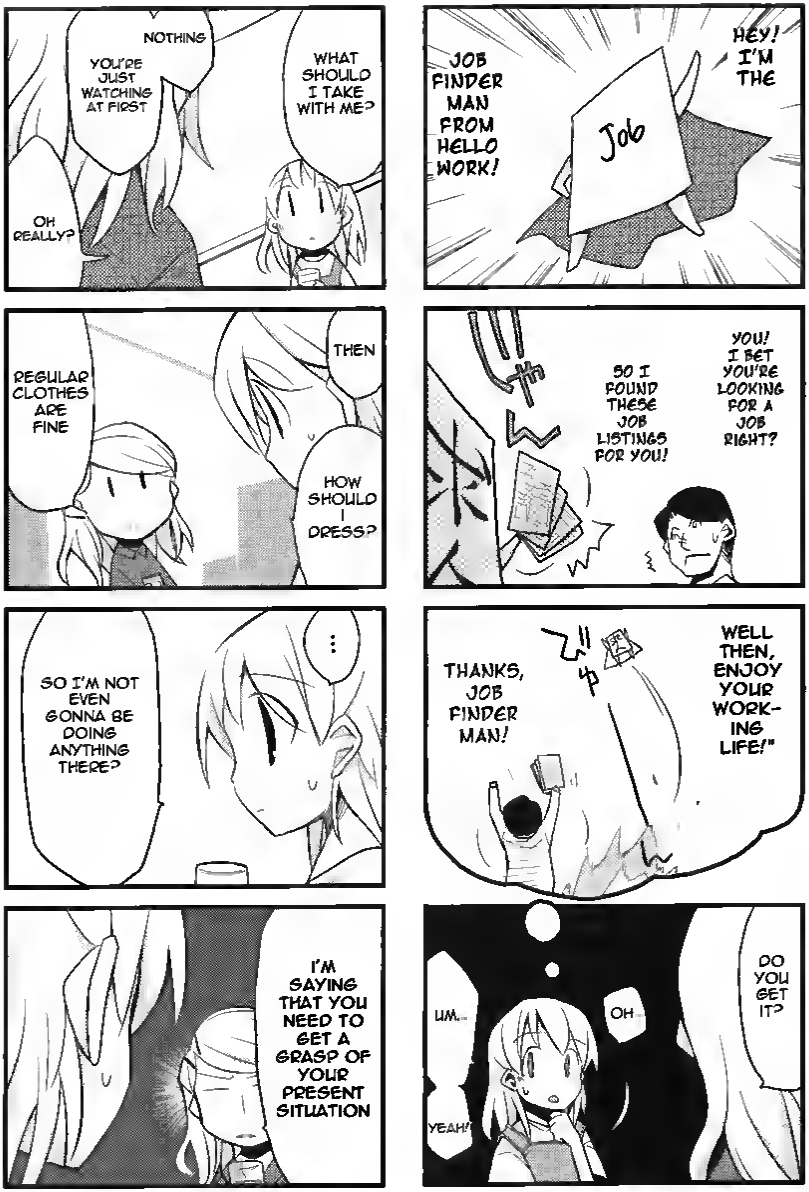

PULL YOURSELF TOGETHER...

YES...
SHE'S INTIMIDATING HUH?

空の下
屋根の中

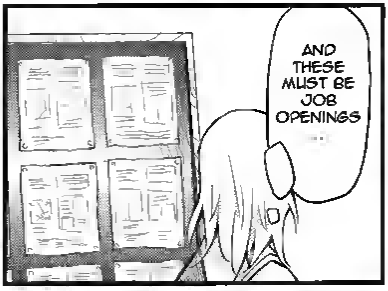

DO YOU WANT TO TRY GOING TO THE EMPLOY-MENT CENTRE?
EMPLOY-MENT CENTRE?
OH YEAH
I GUESS YOU CALL IT "HELLO WORK"* THESE DAYS
UM...
IT'S WHERE THEY HELP YOU FIND JOBS
OH

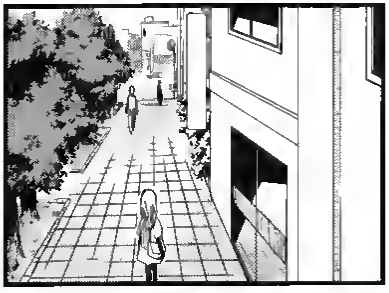
TL NOTE:
HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HELLO_WORK

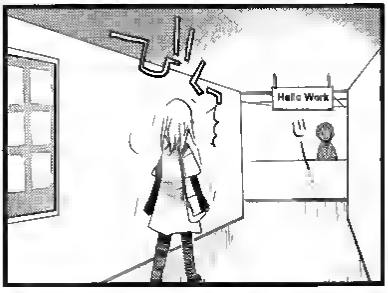

WHAT SHOULD I TAKE WITH ME?
NOTHING
YOU'RE JUST WATCHING AT FIRST
OH, REALLY?
HEY! I'M THE
JOB FINDER MAN FROM HELLO WORK!
Job
YOU! I BET YOU'RE LOOKING FOR A JOB RIGHT?
SO I FOUND THESE JOB LISTINGS FOR YOU!
THEN
HOW SHOULD I DRESS?
REGULAR CLOTHES ARE FINE
WELL THEN, ENJOY YOUR WORKING LIFE!"
THANKS, JOB FINDER MAN!
...
SO I'M NOT EVEN GONNA BE DOING ANYTHING THERE?
DO YOU GET IT?
OH...
UM...
YEAH?
I'M SAYING THAT YOU NEED TO GET A GRASP OF YOUR PRESENT SITUATION

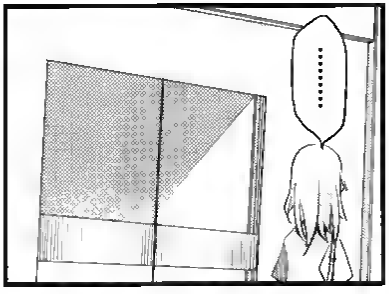
WHOA
SO MANY PAM-PHLETS

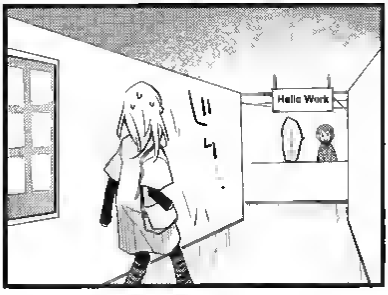
Here I GO!!
I got the directions, and I got my pen and note-book

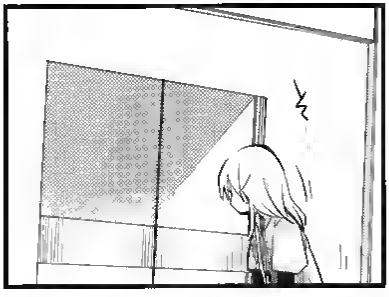

AND THESE MUST BE JOB OPENINGS

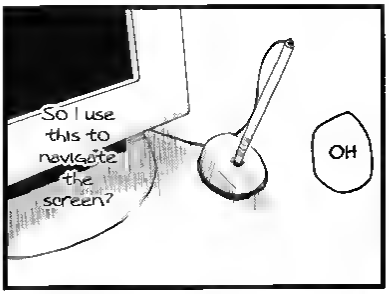


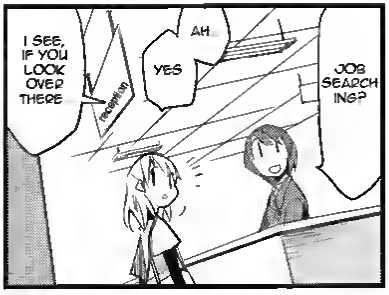

Hello Work

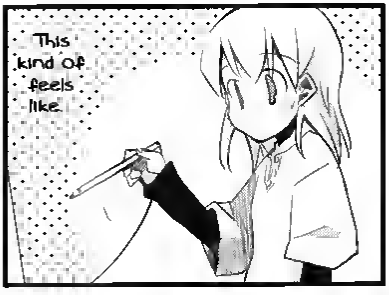

.....

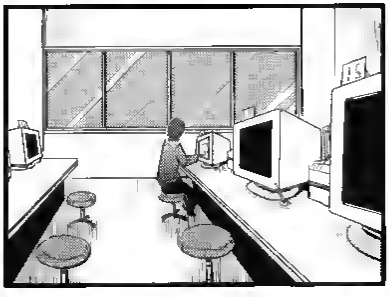

Hello Work

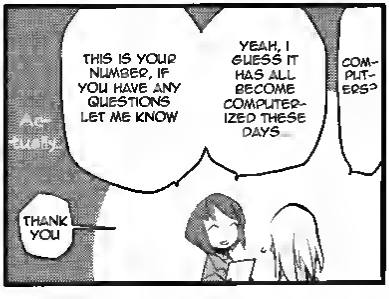


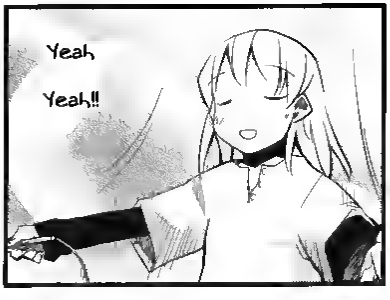

So I use this to navigate the screen?
OH


I SEE, IF YOU LOOK OVER THERE
RECRUITMENT
AH
YES
JOB SEARCHING?

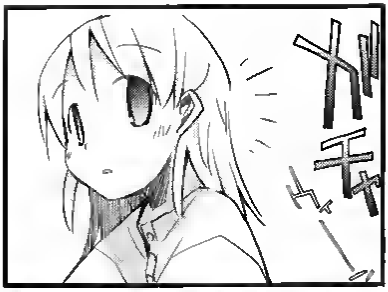

This kind of feels like

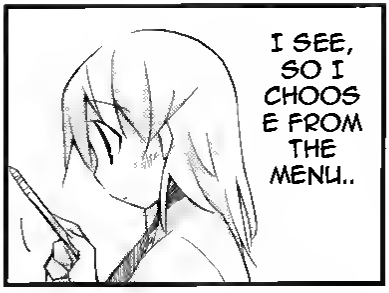


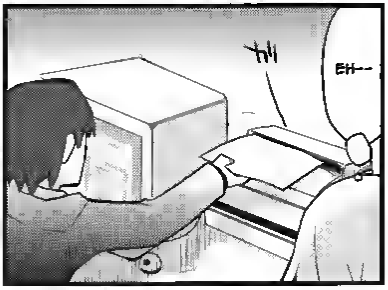

THIS IS YOUR NUMBER, IF YOU HAVE ANY QUESTIONS LET ME KNOW
YEAH, I GUESS IT HAS ALL BECOME COMPUTERIZED THESE DAYS
COMPUTERS?
Ac-curity
THANK YOU

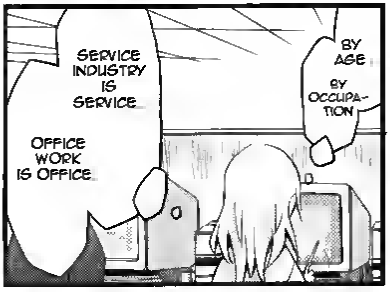

Yeah
Yeah!!

Isn't this the same
as looking at home?

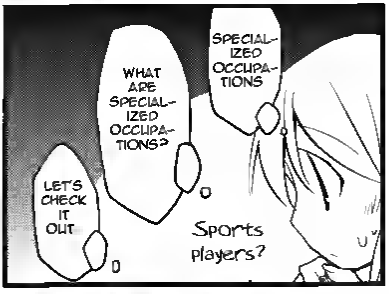


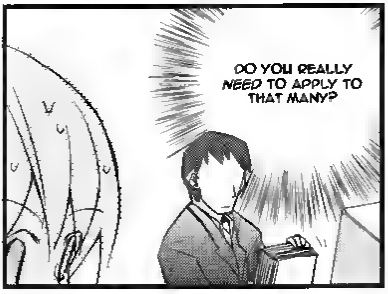

I SEE, SO I CHOOS E FROM THE MENU..

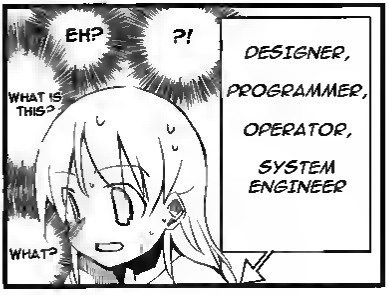

EH--

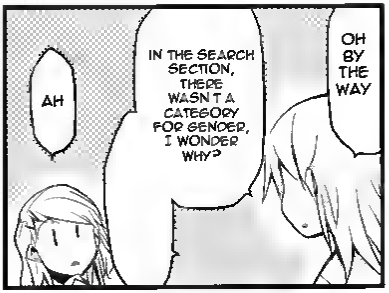

SERVICE INDUSTRY IS SERVICE
OFFICE WORK IS OFFICE
BY AGE
BY OCCUPA-TION

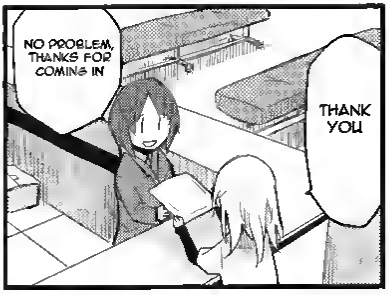
!?

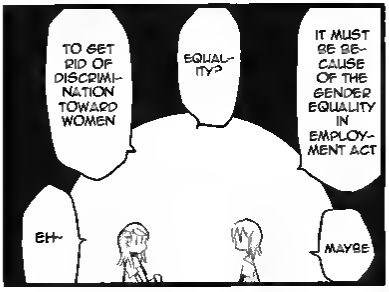

SPECIAL-IZED OCCUPA-TIONS
WHAT ARE SPECIAL-IZED OCCUPA-TIONS?
LET'S CHECK IT OUT
Sports players?

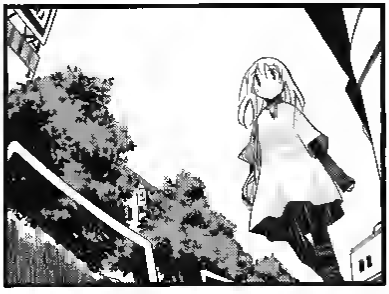

DO YOU REALLY NEED TO APPLY TO THAT MANY?


EH?
?!
WHAT IS THIS?
WHAT?
DESIGNER,
PROGRAMMER,
OPERATOR,
SYSTEM ENGINEER

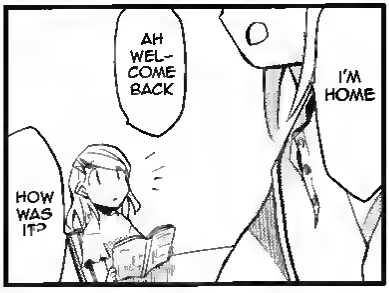

AH
IN THE SEARCH SECTION, THERE WASN'T A CATEGORY FOR GENDER, I WONDER WHY?
OH BY THE WAY


NO PROBLEM, THANKS FOR COMING IN
THANK YOU


TO GET RID OF DISCRIMI-NATION TOWARD WOMEN
EQUAL-ITY?
IT MUST BE BE-CAUSE OF THE GENDER EQUALITY IN EMPLOY-MENT ACT
EH-
MAYBE



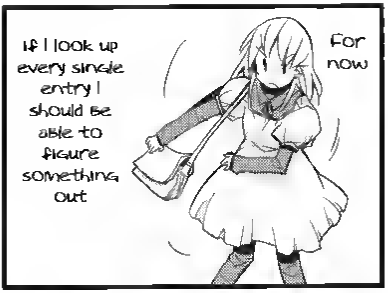
BUT
THAT'S TRUE
FOR STUFF LIKE RECEPTION, ISN'T IT BETTER TO HIRE A GIRL?

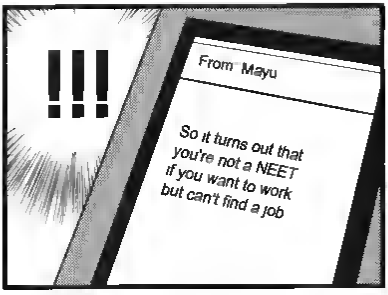

AH WEL-COME BACK
I'M HOME
HOW WAS IT?

I DON'T THINK I CAN MAKE IT..!
THERE'S BACKGROUND CHECKS AND INTERVIEWS AND STUFF, RIGHT?
WELL THAT'S WHY

More than finding a job?
I REALIZED THAT I NEED TO FIGURE OUT HELLO WORK FIRST

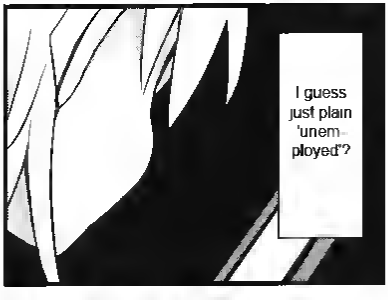
SFX: BEEP BEEP
AH
I'M GET-TING A TEXT
I'M TIRED
..
Should be able to reach
ALMOST
For now I need to figure out which jobs go into which categories and stuff
Categories. ah
OW WW-
I need to organize my BOOKshelf too. then the draw-ers!


If I look up every single entry I should be able to figure something out
For now

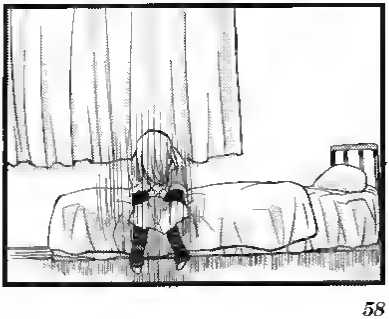

!!!
From: Mayu
So it turns out that you're not a NEET if you want to work but can't find a job

Closed today

I wonder what you call them then
ヘタヘタ


I guess just plain "unemployed"?

ガーン
Why does it even matter if it's a holiday when I don't even have a job!!

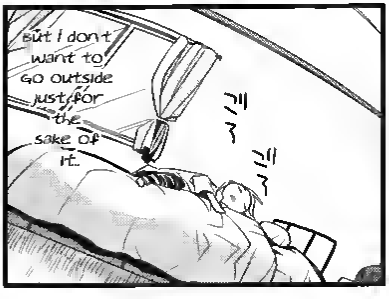


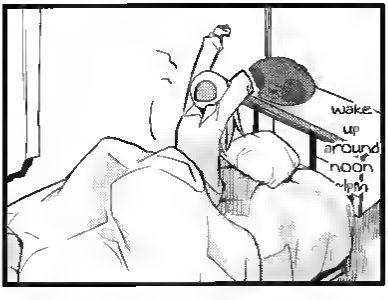
空の下
屋根の中

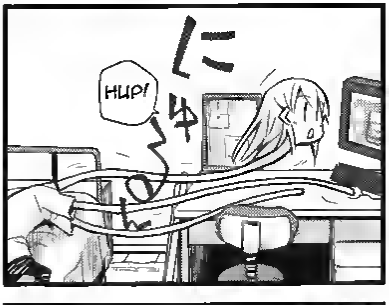
That means...
"Hello Work is closed on Saturdays and Sundays"
...even if I don't have a job, saturdays and sundays are holidays!!
New openings are added every Thursday and the job finding website is updated every Wednesday

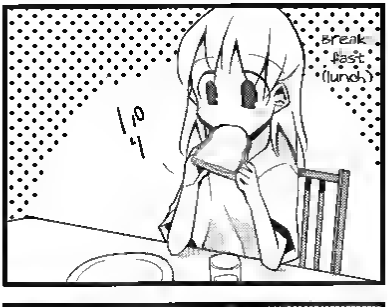
There's nothing I want to do.
There's nothing to do

go to bed around 4am

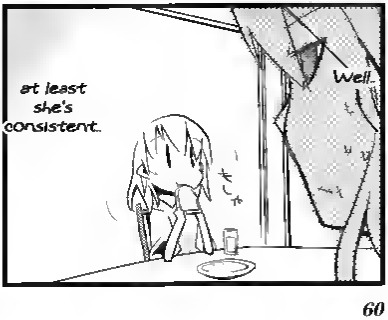

but I don't want to go outside just for the sake of it.


wake up around noon ~hm

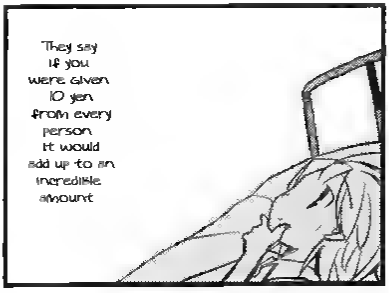

HUP!


breakfast (lunch)

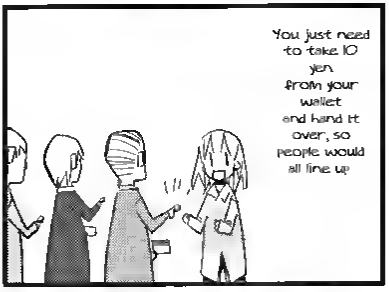
I WISH...

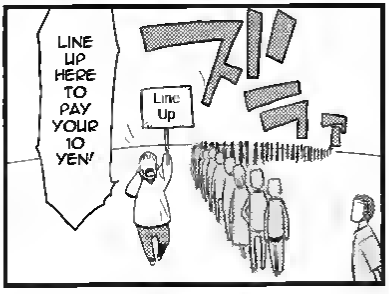

Well...
at least she's consistent.

What did I do on weekends when I was in school

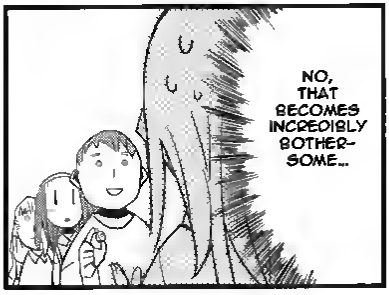

They say if you were given 10 yen from every person it would add up to an incredible amount

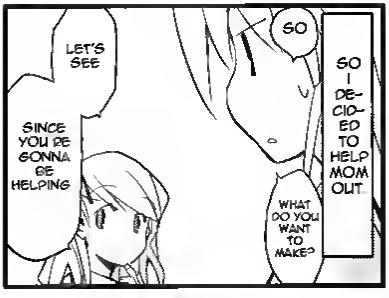
Go to the book store
Go window shopping with Miyuko-chan


You just need to take 10 yen from your wallet and hand it over, so people would all line up


LINE UP HERE TO PAY YOUR 10 YEN!
Line Up
ズラー

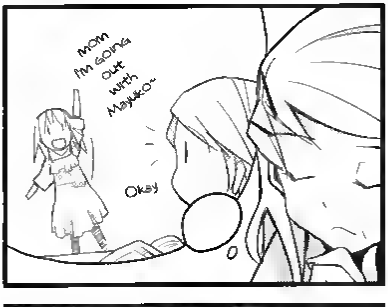
I've been doing that every day on the way back from Hello Work too.

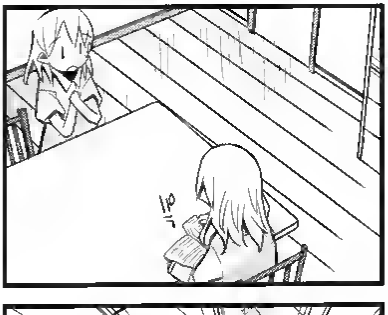

NO, THAT BECOMES INCREDIBLY BOTHER-SOME...


SO
SO I DECIDED TO HELP MOM OUT
LET'S SEE
SINCE YOU'RE GONNA BE HELPING
WHAT DO YOU WANT TO MAKE?

MOM
WHAT DID I USED TO DO ON MY DAYS OFF?

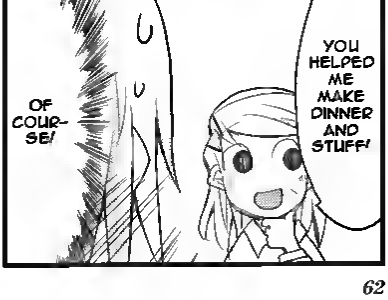
HOW ABOUT CURRY?
UH
AH
YEAH
YOU SHOULD BE ABLE TO DO AT LEAST THAT MUCH

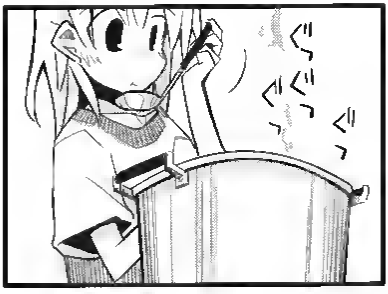

MOM I'M GOING OUT WITH MAYUKO~
Okay


HP

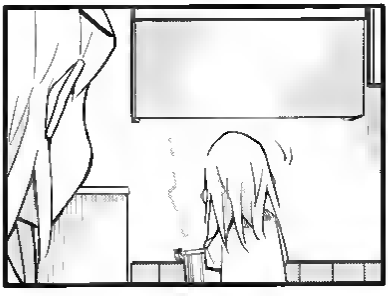
I WONDER WHAT

I HAVE TO MAKE IT ALL ON MY OWN?

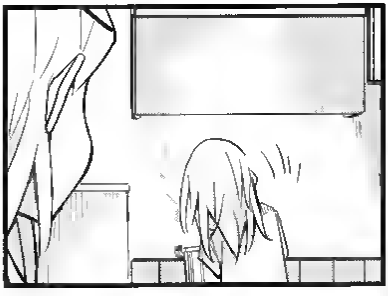

YOU HELPED ME MAKE DINNER AND STUFF!
OF COURSE!



AH
WE'RE MISSING SOME INGREDIENTS
SO CAN YOU GO PICK SOME UP AT THE SUPERMARKET?
OK



HERE
A LIST OF WHAT WE NEED
I PUT IT IN THE WALLET



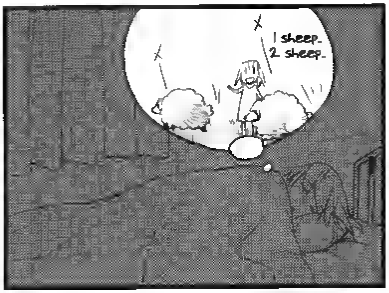
LET'S SEE

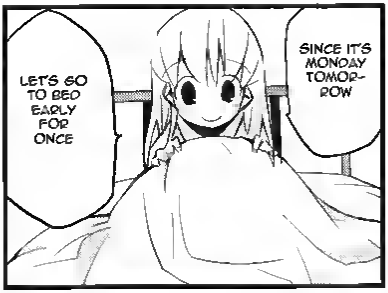
So why do I feel so uneasy?
She's just making curry

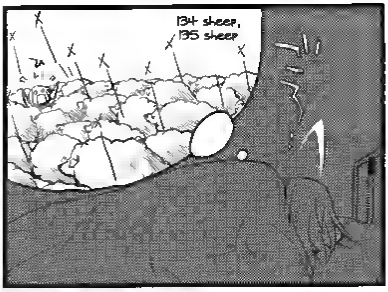
Rice
About 15 kilos please

I KINDA MESSED UP TONIGHT BUT BEING A CHEF MIGHT BE FUN TOO
.....
IMAGINATION!
OH?
IT ACTUALLY TASTES PRETTY NORMAL!
REALLY!
I GUESS EVEN IF I BURN SOME STUFF, ONCE I COOK IT ALL TOGETHER IT BECOMES EDIBLE!
The potato
WAIT! YOU'RE NOT THE ONE SUPPOSED TO BE EATING IT!
THANKS FOR THE MEAL
SHE PICKED OUT THE POTATOES..

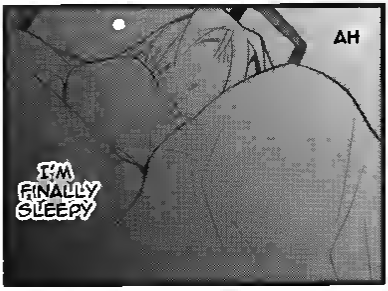
WHEW~
What have you been doing on your day off?
Ah, it's like synchronized swimming
YO
MOVIE ¥1500~¥2000
CLOTHES ¥2000~¥20000
Went to see a movie bought some clothes
This time both legs
HUH
FOOD: ¥1000~¥10000
And then I went to a restaurant that a co-worker told me about
That's about it
Is this the difference between someone who's making money and someone who's not?!

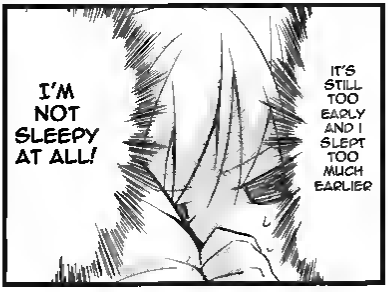

1 sheep.
2 sheep.


LET'S GO TO BED EARLY FOR ONCE
SINCE IT'S MONDAY TOMOR-ROW


134 sheep,
135 sheep

……


AH
I'M FINALLY SLEEPY


I'M NOT SLEEPY AT ALL!
IT'S STILL TOO EARLY AND I SLEPT TOO MUCH EARLIER

空の下
屋根の中
ガシャン
ﾑﾑ

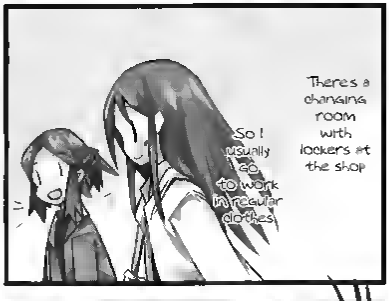
CAN YOU BRING OUT SOME CIGARETTES? I WROTE DOWN WHAT I NEED HERE
AH YEAH
MAYU-CHAN DO YOU HAVE A SECOND?
ALRIGHT

ALRIGHT

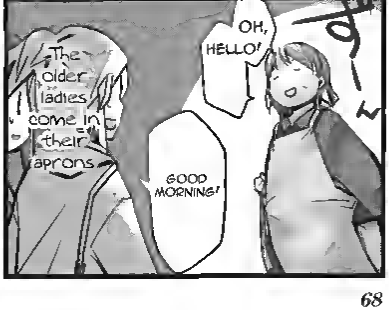
Mild seven 3
Light 2
Peace Mild 1
Cancer Mild 2

GOOD MORNING!
MORNING!

.....


So I usually go to work in regular clothes
There's a changing room with lockers at the shop

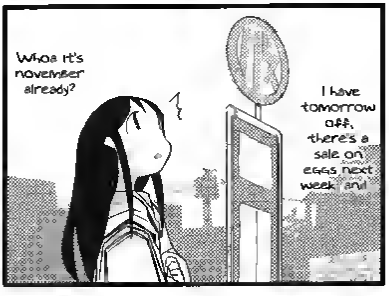
Mild seven

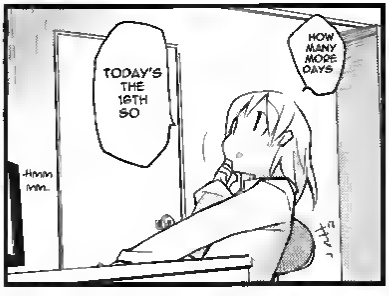

The older ladies come in their aprons
OH, HELLO!
GOOD MORNING!

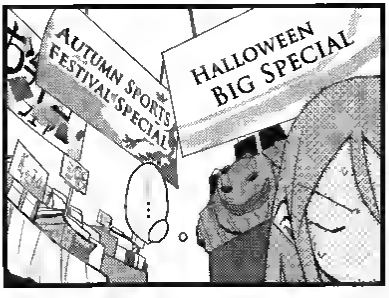
Oh yeah, I promised Mayu I'd hang out with her sometime soon.
I forgot...

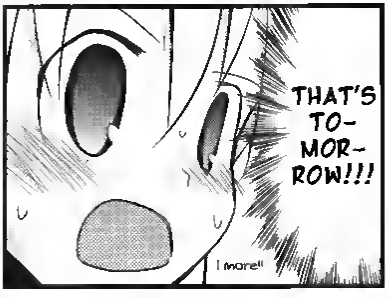
GOOD WORK TODAY
I'LL BE GOING NOW

11th Hang out with Mayu
MUST'VE BEEN SOMETIME THIS MONTH

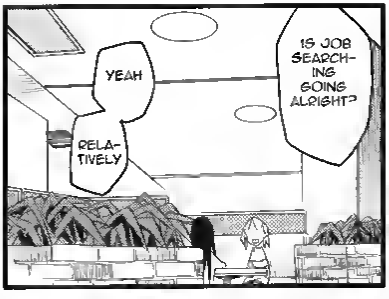

Whoa it's november already?
I have tomorrow off, there's a sale on eggs next week, and


TODAY'S THE 16TH SO
HOW MANY MORE DAYS
Hmm mm...


AUTUMN SPORTS FESTIVAL SPECIAL
HALLOWEEN BIG SPECIAL


THAT'S TO-MOR-ROW!!!
1 more!!

Looking at those store events it really does feel like november.
When did it


IS JOB SEARCHING GOING ALRIGHT?
YEAH
RELATIVELY

The Next Day
I'M GOING OUT TO SEE MAYU
OH
THEN CAN YOU GET DINNER WHILE YOU'RE OUT?
HUH?

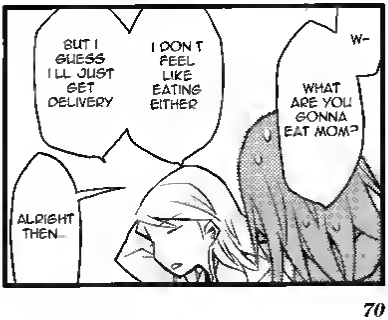
OH SO YOU FOUND ONE?
A JOB?
OH, NO
IT'S NOT THAT

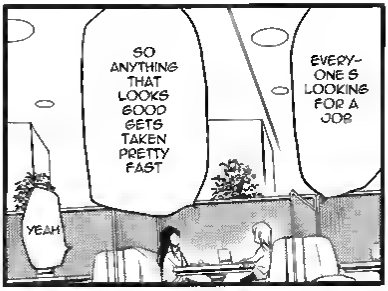
HOW COME?

BUT I'VE FINALLY FIGURED OUT HELLO WORK!

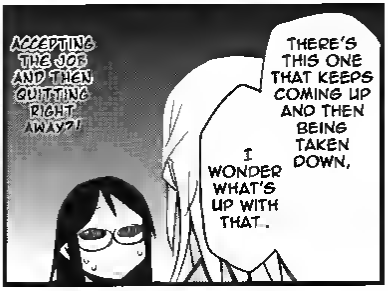
I JUST
DON'T FEEL LIKE SHOPPING OR COOKING TONIGHT

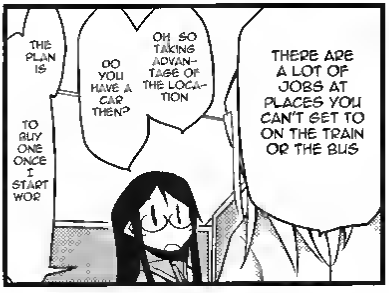
NOW I JUST NEED TO FIND A JOB~
WAIT WHAT?


W-
WHAT ARE YOU GONNA EAT MOM?
I DON'T FEEL LIKE EATING EITHER
BUT I GUESS I'LL JUST GET DELIVERY
ALRIGHT THEN...

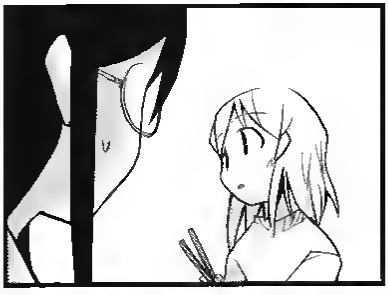

SO ANYTHING THAT LOOKS GOOD GETS TAKEN PRETTY FAST
EVERY-ONE'S LOOKING FOR A JOB
YEAH

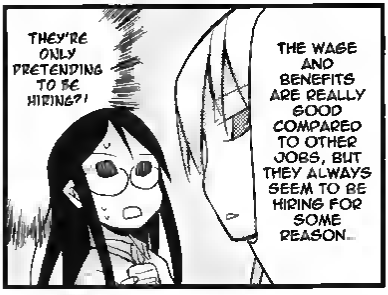
OH YEAH
I THINK I WANNA GET A DRIVER'S LICENSE
YEAH ESPE-CIALLY FOR COM-MUTING
I GUESS IT'S NICE TO HAVE ONE


ACCEPTING THE JOB AND THEN QUITTING RIGHT AWAY?!
THERE'S THIS ONE THAT KEEPS COMING UP AND THEN BEING TAKEN DOWN,
I WONDER WHAT'S UP WITH THAT.


THE PLAN IS
TO BUY ONE ONCE I START WOR
OH SO TAKING ADVAN-TAGE OF THE LOCA-TION
OO YOU HAVE A CAR THEN?
THERE ARE A LOT OF JOBS AT PLACES YOU CAN'T GET TO ON THE TRAIN OR THE BUS

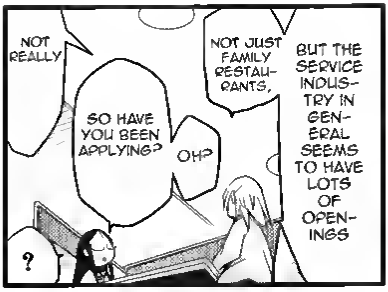
WELL THAT'S TRUE
BUT
THE JOB ITSELF MUST BE PRETTY GOOD

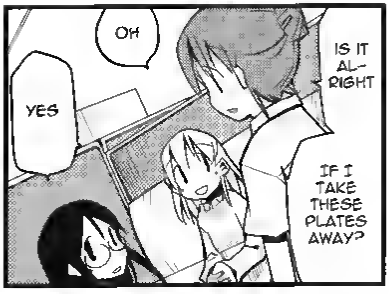


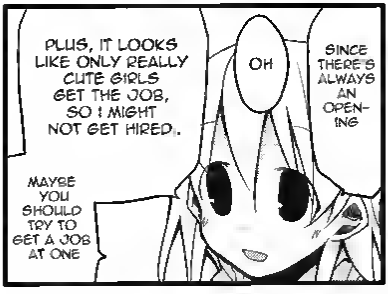

THEY'RE ONLY PRETENDING TO BE HIRING?!
THE WAGE AND BENEFITS ARE REALLY GOOD COMPARED TO OTHER JOBS, BUT THEY ALWAYS SEEM TO BE HIRING FOR SOME REASON...

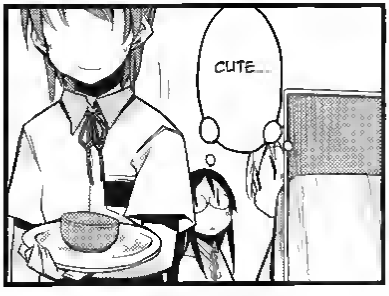
EVEN IF YOU LOOK AT ME LIKE THAT...!!

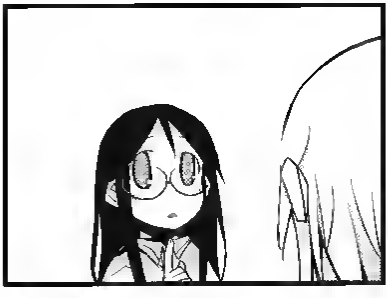
WHAT'S THE WORK AT THE STORE LIKE?
HMM
I JUST STAND AT THE CHECK OUT COUNTER, SO YOU DON'T MOVE A WHOLE LOT
BUT I'M RELIEVED
?
SINCE YOU'RE WORKING SO HARD TO FIND A JOB
THANKS
AT FIRST YOUR LEGS...
SWELL UP A LOT
I'M FINALLY STARTING TO UNDERSTAND THE DIFFERENT KINDS OF JOBS
AND WHERE TO LOOK AND STUFF
THAT'S GOOD
Y-
YOU'LL GET FAT?
IT'S ALMOST LIKE
I'M STARTING TO ENJOY LOOKING FOR A JOB
OH
OH?
W-
MAYBE
THIS IS MORE INTERESTING THAN ACTUALLY WORKING!
WAIT A SECOND...!?

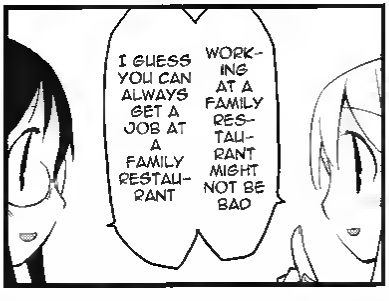

NOT REALLY
SO HAVE YOU BEEN APPLYING?
OH?
NOT JUST FAMILY RESTAURANTS,
BUT THE SERVICE INDUSTRY IN GENERAL SEEMS TO HAVE LOTS OF OPENINGS
?




PLUS, IT LOOKS LIKE ONLY REALLY CUTE GIRLS GET THE JOB, SO I MIGHT NOT GET HIRED.
OH
SINCE THERE'S ALWAYS AN OPENING
MAYBE YOU SHOULD TRY TO GET A JOB AT ONE





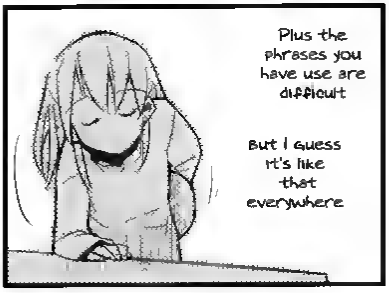


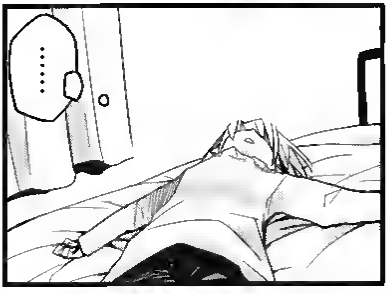
TL NOTE:

SHE'S IMPERSONATING A MANZAI COMEDIAN

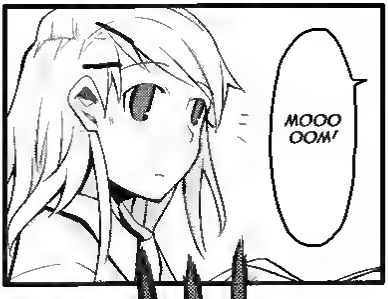
Well
It's not really something I want to do anyway
She hit me!

Chances are
family restaurants are gonna go by looks


Plus the phrases you have use are difficult
But I guess it's like that everywhere


.....

What..
WHAT
DO I WANT TO DO.


MOOO OOM!

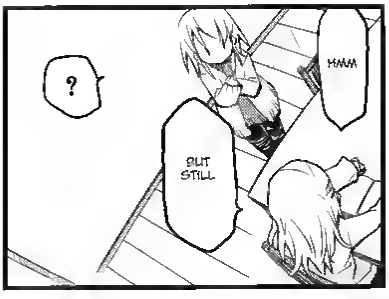
There must be some-thing..

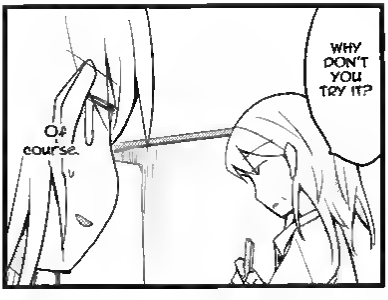
HOW'S THIS?

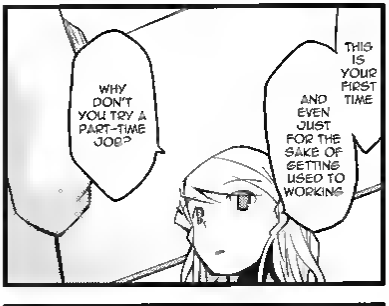
YOU HEARD ABOUT THE ALLOWANCE FROM YOUR MOTHER RIGHT?
YEAH
THAT WAS PRETTY HARSH OF YOU..
HE LOOKS SERIOUS..
SIT DOWN
SO WHAT DID YOU WANT?
I CAN'T TELL HIM I WANT TO BE A NEET...
WELL..
SO WHAT ARE YOU GONNA DO FROM NOW?
HE SAW RIGHT THROUGH ME!
THINKING YOU'RE GONNA BECOME A NEET OR SOMETHING..
YOU NEVER THOUGHT ABOUT IT DID YOU
YOU SHOULD'VE HAD THAT FIGURED OUT BY THE TIME YOU GRADUATED
I DON'T KNOW YET!
UNFORGIVABLE
THAT'S

WELL
AS LONG AS I'M ALIVE, I AIN'T GONNA LET YOU LIVE LIKE A BUM WITHOUT STUDYING OR WORKING.
YOU'RE JUST A SALARY MAN!
THAT'S NOT ANYTHING TO BOAST ABOUT EITHER!
YEAH I MAY ONLY BE A SALARY-MAN
BUT
YOU MUST BE THINKING "I CAN BECOME SOMETHING BETTER THAN SOME HOPELESS SALARYMAN IF I JUST TRY!" AIN'T YA?
WELL YOU'RE WRONG
AT LEAST I WENT TO COLLEGE
UGH...
DON'T UNDERESTIMATE A SALARYMAN..
HELL, YOU COULDN'T EVEN BECOME A SALARYMAN IF YOU TRIED!
RIGHT NOW YOU'RE EVEN BELOW ME
!!!!

OFFICE WORK AT A COMPUTER COMPANY
YOU CAN WEAR WHATEVER YOU WANT AND THE PAY'S PRETTY GOOD TOO
THIS MIGHT BE GOOD
APPLY
Apply
。。。。。。。
C-can I just decide to apply like this?
空の下屋根の中

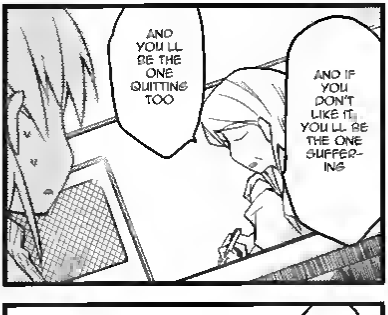

HMM
?
BUT STILL


WHY DON'T YOU TRY IT?
Of course.


THIS IS YOUR FIRST TIME
AND EVEN JUST FOR THE SAKE OF GETTING USED TO WORKING
WHY DON'T YOU TRY A PART-TIME JOB?

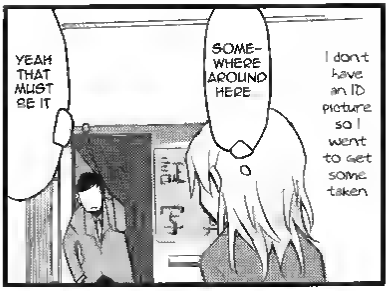
YOU'RE THE ONE THAT'S GONNA BE WORKING
SO YOU SHOULD BE THE ONE CHOOSING

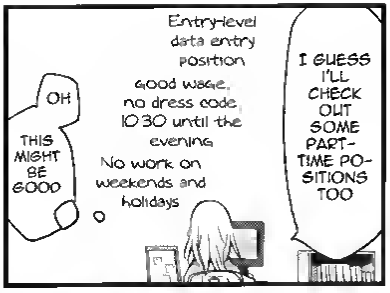
A part-time job...
Well if that's okay too...


AND YOU'LL BE THE ONE QUITTING TOO
AND IF YOU DON'T LIKE IT, YOU'LL BE THE ONE SUFFERING

PLUS A PART-TIME JOB IS EASIER TO QUIT TOO...
AN ESCAPE PLAN!

WELL
I GUESS THAT'S THE WORKING LIFE FOR YA

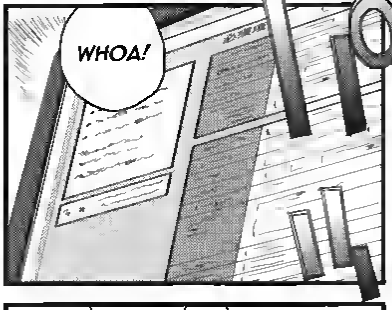

I don't have an ID picture so I went to get some taken
SOMEWHERE AROUND HERE
YEAH THAT MUST BE IT


I GUESS I'LL CHECK OUT SOME PART-TIME POSITIONS TOO
Entry-level data entry position
Good wage, no dress code 10:30 until the evening
No work on weekends and holidays
OH THIS MIGHT BE GOOD

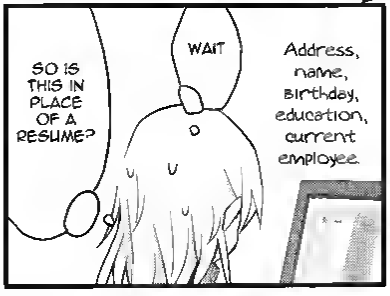
Huh?
Wait why are you just standing there?

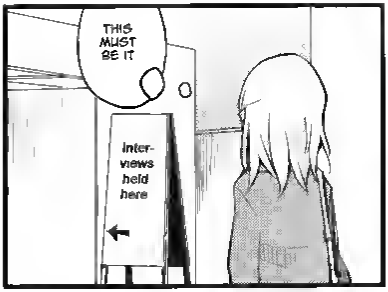
Apply

UGH WHAT'S HIS PROBLEM
GO AWAY ALREADY
HOW LONG IS HE JUST GONNA STAY THERE?


WHOA!

Oh, he was waiting for the picture to come out!


Address, name, birthday, education, current employee
WAIT
SO IS THIS IN PLACE OF A RESUME?


THIS MUST BE IT
interviews held here

Welcome!

OH
YES
DO YOU HAVE AN INTER-VIEW?
I CAN TAKE YOUR RESUME
PLEASE GO IN AND HAVE A SEAT
OKAY

OH
WHAT?
Please insert the cash
OKAY!
MONEY

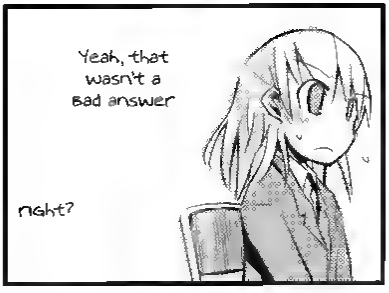
UMM
100 yen... wait a se-
Please insert the cash
How much?

No way
No way
No way
No way
No way
No way
No way
No way
No way
No way
IO?!

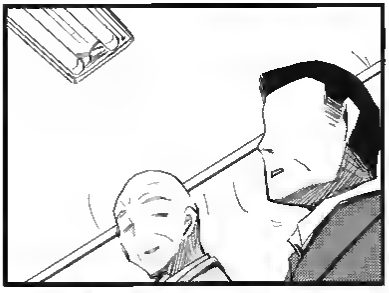
SO STOP YELLING AT ME!
ALRIGHT I'M GOING TO PAY
Please inser-

WHY DID YOU DECIDE TO APPLY FOR THIS JOB?
UM
I DON'T HAVE ANY EXPERI-ENCE
SO I THOUGHT I'D TRY IT OUT
BUT I'M PRETTY GOOD WITH COMPUT-ERS AND CAN TYPE WELL

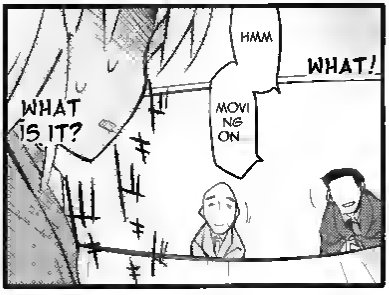
WELL THEN
WHAT HAVE YOU BEEN DOING SINCE YOU GRADUATED?


Yeah, that wasn't a bad answer
right?

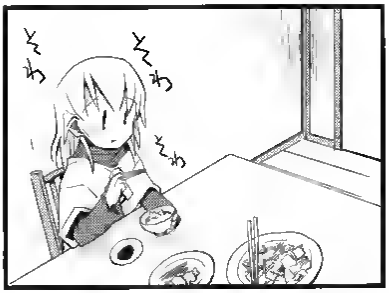
What



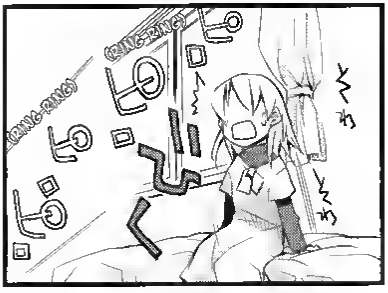
have I been..
doing?


HMM
WHAT!
MOVI NG ON
WHAT IS IT?

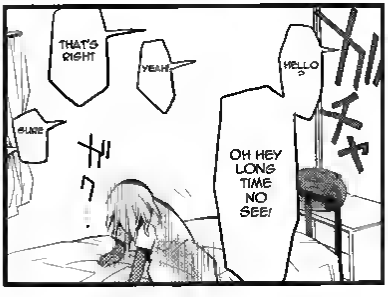
AH
THEN
NEXT QUES TION
want to go home



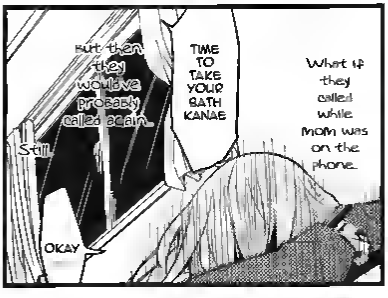
WEL-COME BACK
HOW'D IT GO?
THEY MIGHT CALL ME BACK TOMORROW, OR THEY MIGHT NOT
HMM

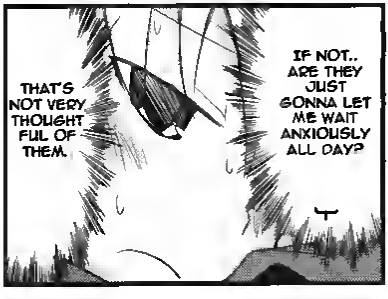

RING-RING!
RING-RING!

The next day
IF THEY CALL ME TODAY I GOT THE JOB

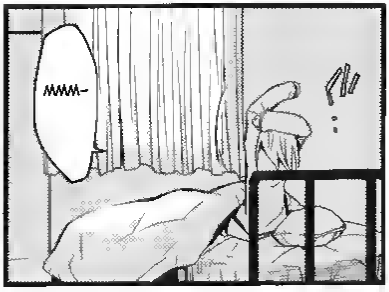

HELLO
OH HEY LONG TIME NO SEE!
YEAH
THAT'S RIGHT
SUZIE

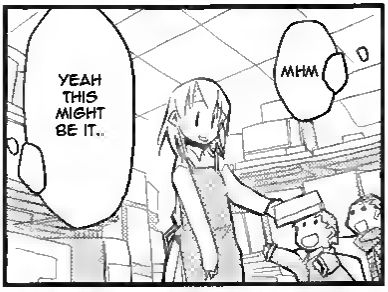
.....


What if they called while mom was on the phone..
TIME TO TAKE YOUR BATH KANAE
But then they would've probably called again..
Still
OKAY

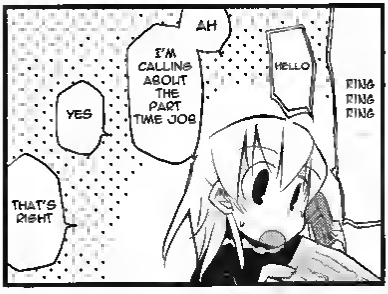

IF NOT.. ARE THEY JUST GONNA LET ME WAIT ANXIOUSLY ALL DAY?
THAT'S NOT VERY THOUGHT FUL OF THEM.

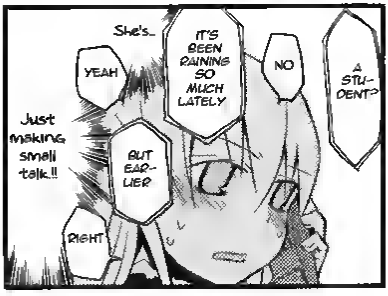
An old-fashioned toy shop seems like it would be nice
OH
I know this toy shop


MMM~

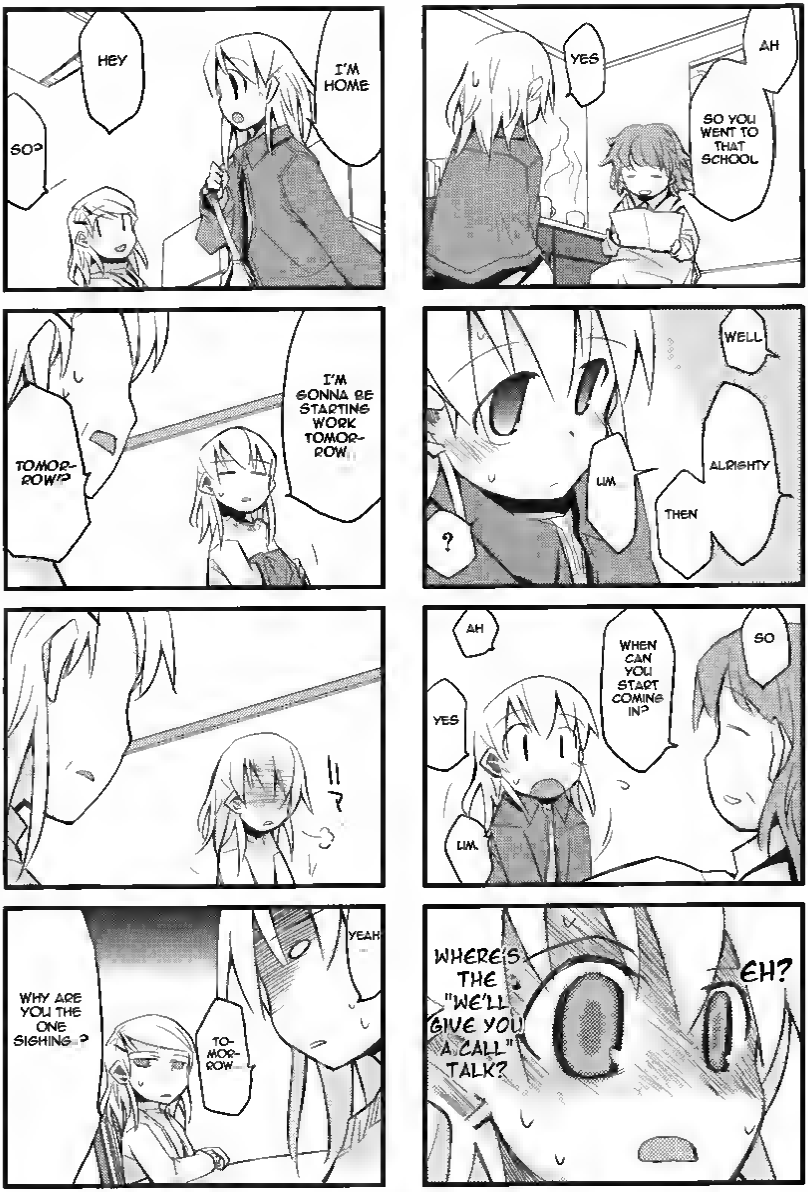

YEAH THIS MIGHT BE IT..
MHM

.....

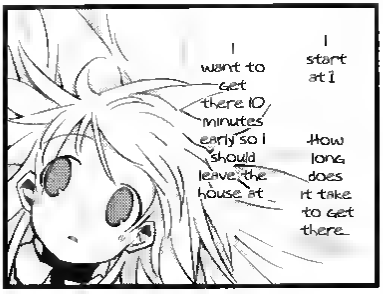

AH
I'M CALLING ABOUT THE PART TIME JOB
HELLO
RING RING RING
YES
THAT'S RIGHT

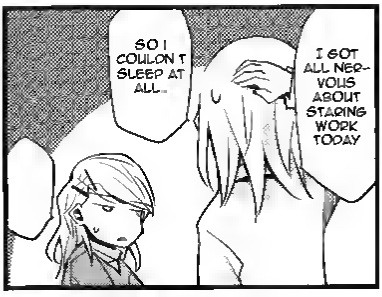

She's..
YEAH
IT'S BEEN RAINING SO MUCH LATELY
NO
A STU-DENT?
Just making small talk!!
BUT EAR-LIER
RIGHT

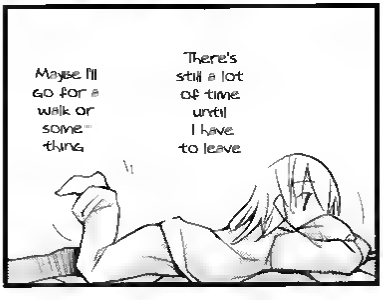
I guess it's nice not to work in the afternoon.
Oh, yeah.

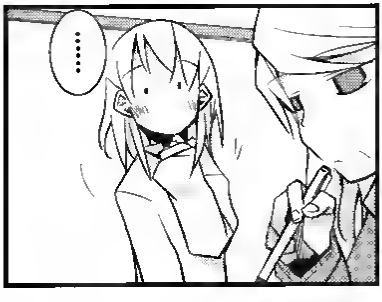

HEY
I'M HOME
SO?
YES
AH
SO YOU WENT TO THAT SCHOOL
I'M GONNA BE STARTING WORK TOMOR-ROW
TOMOR-ROW!?
WELL
ALRIGHTY
UM
THEN
?
!!?
AH
YES
WHEN CAN YOU START COMING IN?
SO
UM
YEAH
WHY ARE YOU THE ONE SIGHING ?
TO-MOR-ROW
WHERE'S THE "WE'LL GIVE YOU A CALL" TALK?
EH?

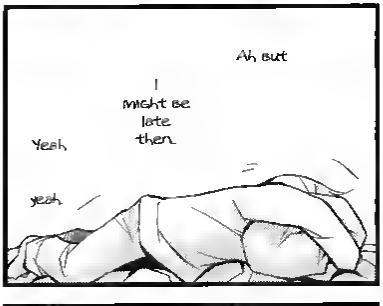
空の下
屋根の中
HEY~
MORNING


I start at 1
I want to get there 10 minutes early so I should leave the house at
How long does it take to get there


SO I COULDN'T SLEEP AT ALL...
I GOT ALL NERVOUS ABOUT STARING WORK TODAY

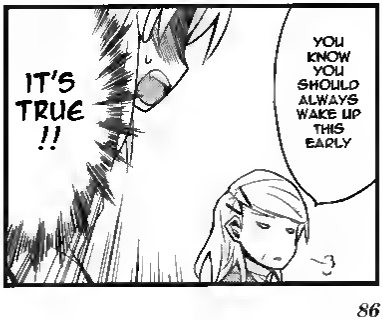

There's still a lot of time until I have to leave
Maybe I'll go for a walk or something


.....


Ah, but
I might be late then.
Yeah.
yeah.

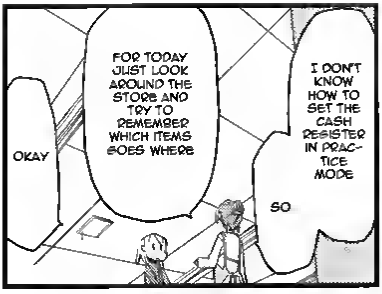
.....
LOOKS LIKE YOU WANT ME TO SAY SOMETHING...

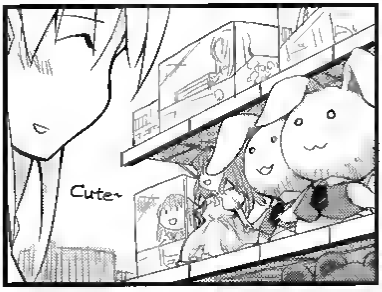
Alright
Let's sleep in a bit more tomorrow!


IT'S TRUE !!
YOU KNOW YOU SHOULD ALWAYS WAKE UP THIS EARLY

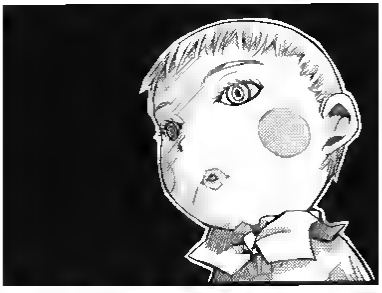
RELAX
THERE'S NOTHING TO STOCK TODAY SO YOU CAN JUST RELAX
WELL, LET'S SEE...
So I can just go in right?
Um
THERE'S NOTHING TO DO REALLY
YEAH
IS THAT OKAY?
MOR N-ING!?
OH
GOOD MORN-ING!
HELLO
I'M SASAKAWA KANAE NICE TO MEET YOU
I-
YES I HEARD. MY NAME IS YASAKA MIE, NICE TO MEET YOU!
UM, I'M START-ING TODAY
UMM WELL..
OH
WHAT SHOULD I DO THEN?
Is this store going to be okay?
THE MANAGER USUALLY ISN'T AROUND SO IF YOU HAVE ANY QUESTIONS YOU CAN ASK ME
OH YEAH
UM

So this section is for girls

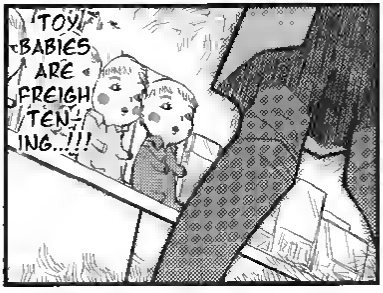

I DON'T KNOW HOW TO SET THE CASH REGISTER IN PRACTICE MODE
SO
FOR TODAY JUST LOOK AROUND THE STORE AND TRY TO REMEMBER WHICH ITEMS GOES WHERE
OKAY


Cute~

OH AND IF A CUSTOMER COMES IN, BE SURE TO GREET THEM
MAKE SURE I CAN HEAR YOU!
RIGHT



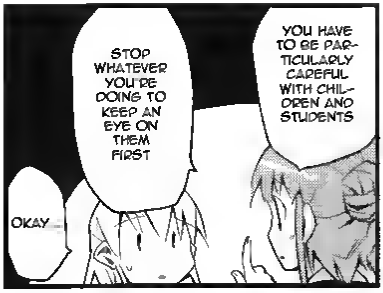
I GUESS
GREETINGS ARE PRETTY STANDARD HUH?
HMMM
THE WAY I SEE IT


"TOY" BABIES ARE FREIGHTENING...!!!

IT'S MORE OF A WARNING LIKE
"I'M WATCHING YOU, SO DON'T YOU DARE TRY TO STEAL ANYTHING"
THAT'S PRETTY INTIMI~DAT~ING...!!

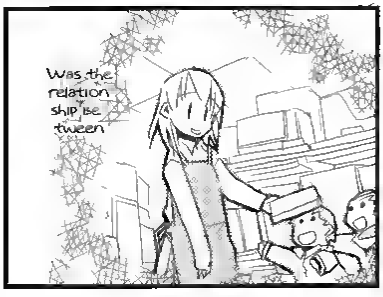
THANK YOU-
AH
THANK YOU
W-
WEL-COME!
.....
I can't remember what I was doing before.
All the customers look like shoplifters.
After what she said
DON'T YOU DARE TRY TO STEAL ANYTHING!

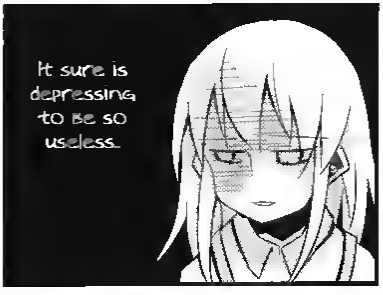
We don't get many customers during weekdays.
I'M GONNA START GETTING READY TO CLOSE!
OH


YOU HAVE TO BE PARTICULARLY CAREFUL WITH CHILDREN AND STUDENTS
STOP WHATEVER YOU'RE DOING TO KEEP AN EYE ON THEM FIRST
OKAY

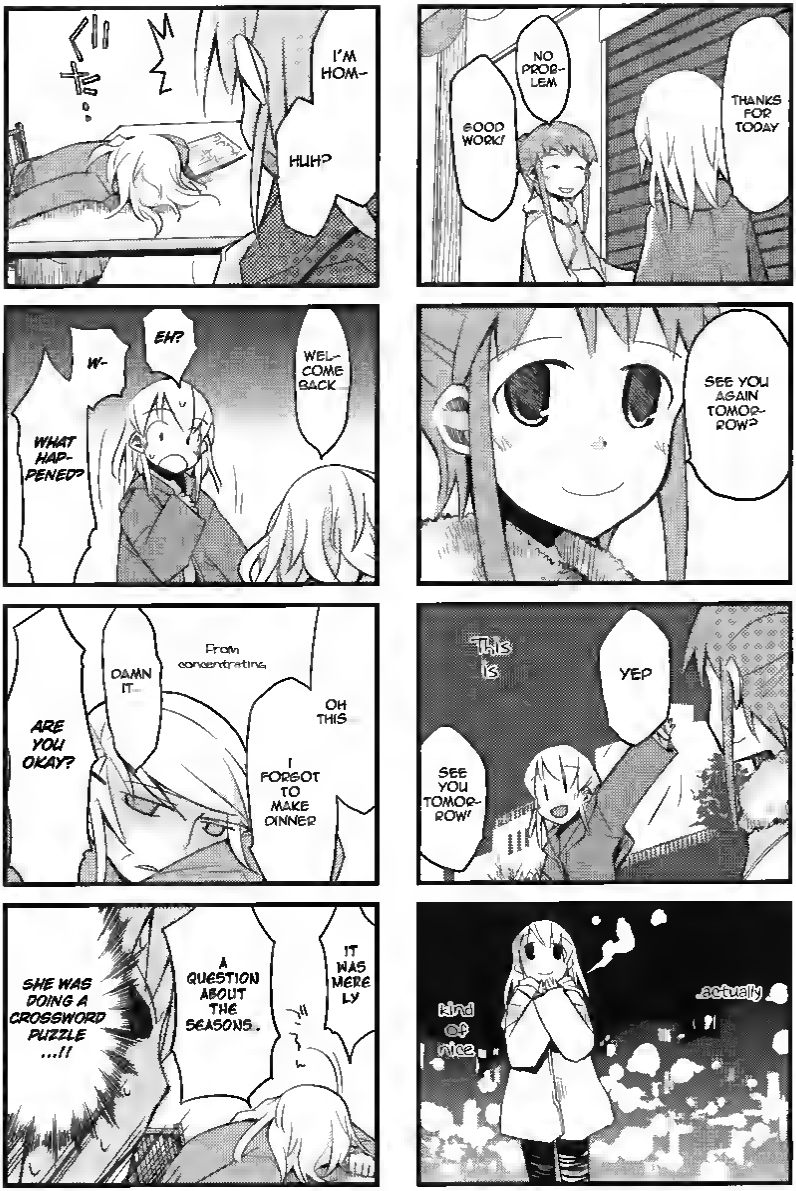
DO YOU NEED A HAND WITH ANYTHING?
HMM
WELL CAN YOU WATCH THE CASH REGISTER FOR A BIT?
CALL ME IF A CUSTOMER COMES IN
OKAY

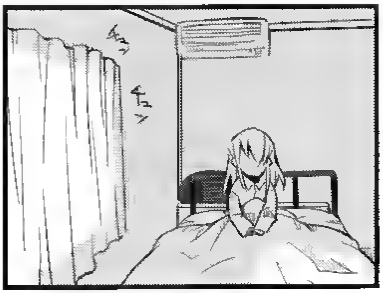
.....

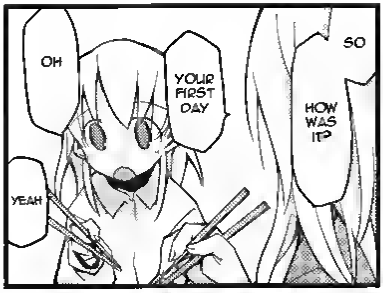

Was the relationship between

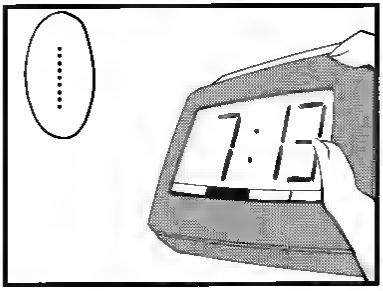

It sure is depressing to be so useless.

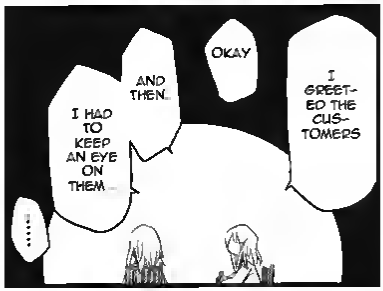
really some-thing like this?
shopper and customer

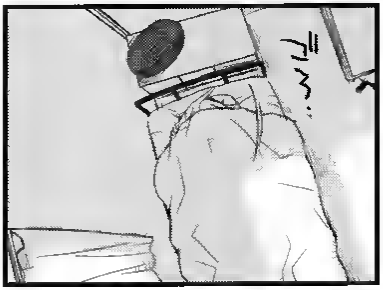

I'M HOM-
HUH?
THANKS FOR TODAY
NO PROB-LEM
GOOD WORK!
EH?
W-
WEL-COME BACK
WHAT HAP-PENED?
SEE YOU AGAIN TOMOR-ROW?
From concentrating,
DAMN IT
OH THIS
ARE YOU OKAY?
I FORGOT TO MAKE DINNER
This is
YEP
SEE YOU TOMOR-ROW!
IT WAS MERE LY
A QUESTION ABOUT THE SEASONS.
SHE WAS DOING A CROSSWORD PUZZLE ...!!
kind of nice.
actually




SO
HOW WAS IT?
OH
YOUR FIRST DAY
YEAH


7:13


I GREET-ED THE CUS-TOMERS
OKAY
AND THEN...
I HAD TO KEEP AN EYE ON THEM



COULD IT BE THAT I'M BECOMING A MORNING PERSON?!
I CAN'T SLEEP

I MIGHT NOT BE DOING ANYTHING AT WORK!!
YOU KNOW

空の下
屋根の中

HE DOESN'T SEEM TOO COMFORTABLE AROUND GIRLS BUT HE JUST DOESN'T WANT TO LOOK STUPID
AOYAMA-KUN DOESN'T REALLY TALK MUCH
SO DON'T MIND HIM TOO MUCH

He seems to come out when either Ine or Yasaka-san isn't working.
NICE TO MEET YOU
There is another person working at the store called Aoyama-san
NICE TO MEET YOU TOO

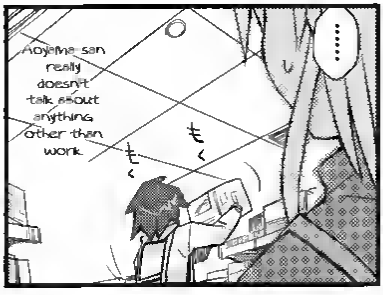
W-
.....
WHAT?

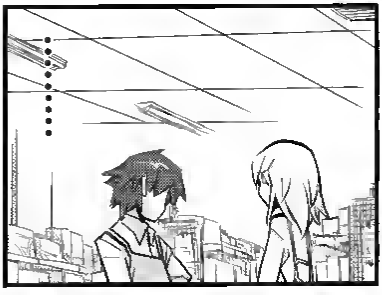
UM YES
I WOULDN'T REALLY SAY IT WAS ABOUT THE JOB BUT
?
DID YAKASA-SAN TALK TO YOU
ABOUT WHAT TO DO AND STUFF?

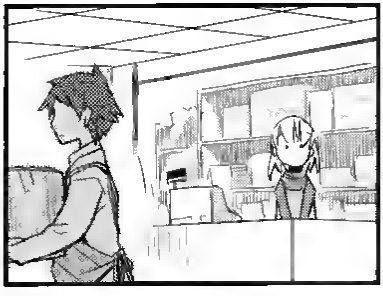
I SEE
WELL IF YOU TALK TO HIM FIRST, HE'LL TALK BACK
TELL ME THAT SOONER!

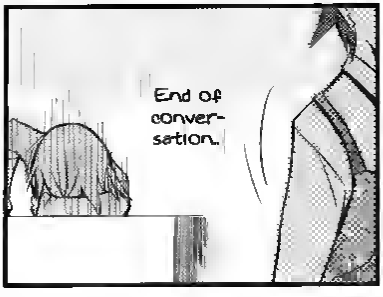
DID YOU LEARN TO WORK THE CASH REGISTER?
OH
YES
ALRIGHT, I'M GONNA GO ORGANIZE THE SHELVES AND WATCH THE CUSTOMERS
SO I'LL LEAVE THE CASH REGISTER TO YOU
CALL ME IF YOU NEED HELP
OKAY

AOYAMA-SAN
HOW DID YOU START WORKING HERE?
HMM
IT LOOKED FUN I GUESS

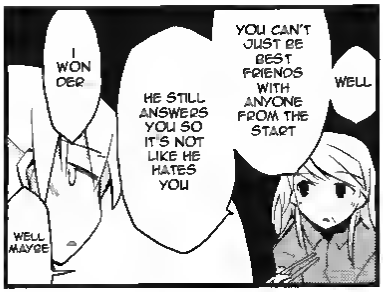

Aoyama-san really doesn't talk about anything other than work.
.....

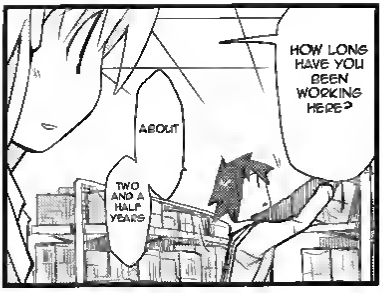

.....




End of conversation.

Work without any conversation is pretty depressing.


I WONDER
WELL MAYBE
HE STILL ANSWERS YOU SO IT'S NOT LIKE HE HATES YOU
YOU CAN'T JUST BE BEST FRIENDS WITH ANYONE FROM THE START
WELL

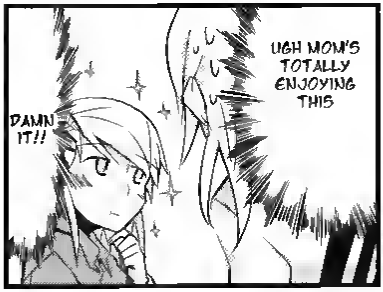

HOW LONG HAVE YOU BEEN WORKING HERE?
ABOUT
TWO AND A HALF YEARS

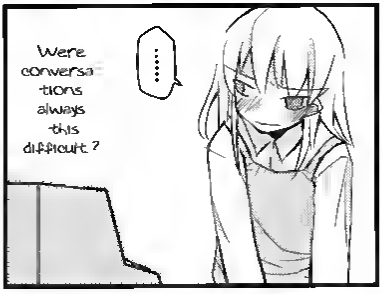
Rather than "liking" or "hating," I think it's more a matter of not having any interest
UGH

WHAT DO YOU DO ON YOUR DAYS OFF?
COM-PUTER
AH

become an interesting relationship
This just might

I LIKE COMP UT-


UGH MOM'S TOTALLY ENJOYING THIS
DAMN IT!!

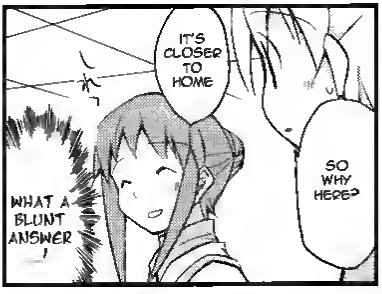

Were conversations always this difficult?
.....

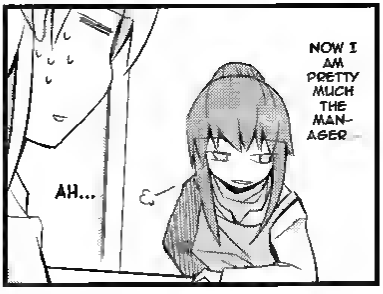
OLD-
I've gotten used to the job for almost a month now.
OLD LADY
I WANT THIS!
WHAT?
.....
Yasaka-san puts them down by force
AH
SURE
OLD LADY?
HEY!
GET BACK HERE!
(OLD LADY)
ASIDE FROM THIS!!!

WELL THERE ARE TIMES WHEN I THOUGHT ABOUT A CAREER TOO
YEAH?

SO WHEN DID YOU START WORKING HERE?
HMM
WHEN I GRADUATED FROM UNIVERSITY I CAME BACK HOME
I DIDN'T REALLY HAVE ANYTHING TO DO SO I THOUGHT I MIGHT AS WELL
.....

I KEPT TELLING MYSELF JUST A LITTLE LONGER, JUST A LITTLE LONGER
AND I ENDED UP IN THIS POSITION
OH

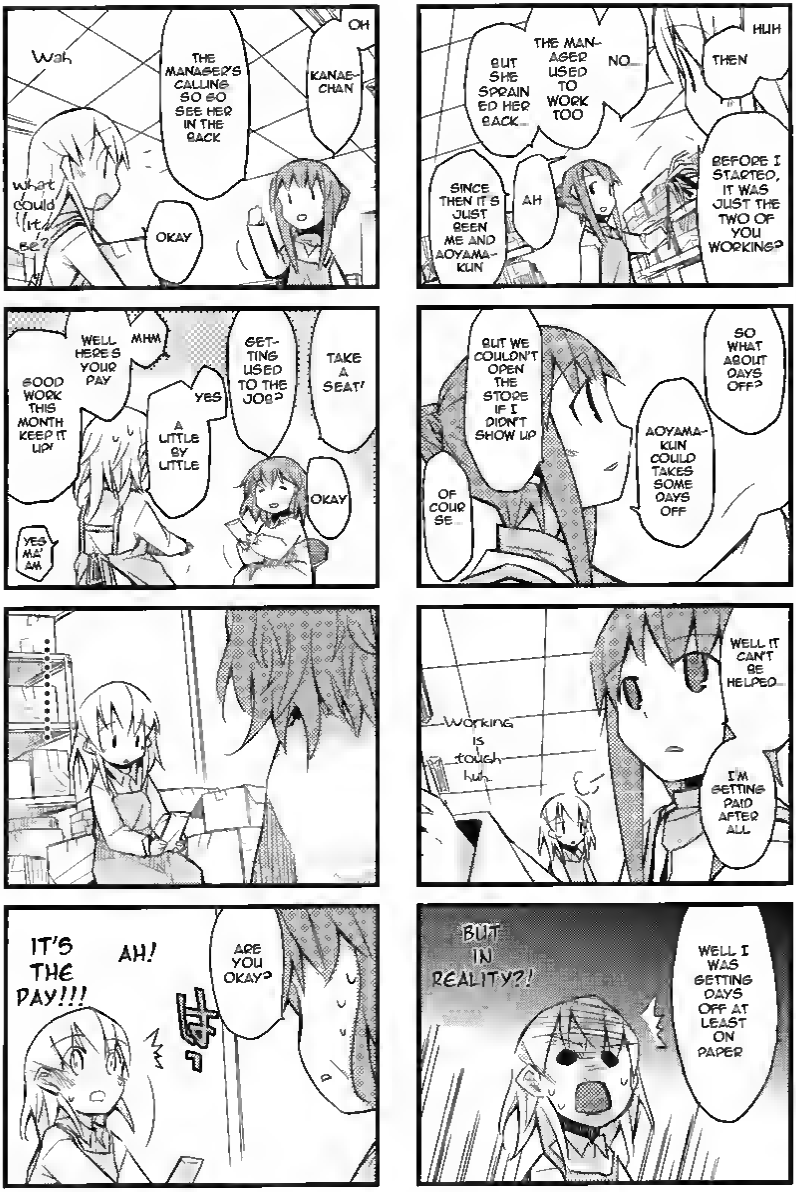

SO WHY HERE?
IT'S CLOSER TO HOME
WHAT A BLUNT ANSWER!

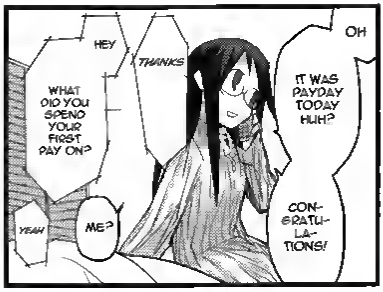

NOW I AM PRETTY MUCH THE MANAGER
AH...

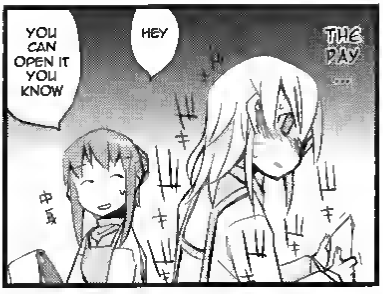
SO YOU DIDN'T TRY TO FIND A CAREER?
AH
A CAREER
A CAREER HUH

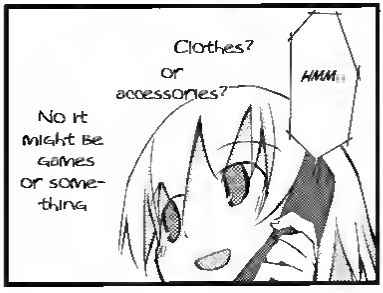
IF I EVER QUIT
I'LL LEAVE IT ALL UP TO YOU KANAE-CHAN
EH?
THEN I'M GOING TO QUIT TOO
WHAT?!

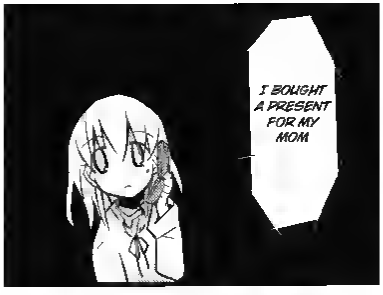
DON'T YOU THINK IT'S KIND OF A PAIN?
PART TIME WORK TAKES SO MUCH LESS RESPONSIBILITY
SHE'S THE SAME AS ME..

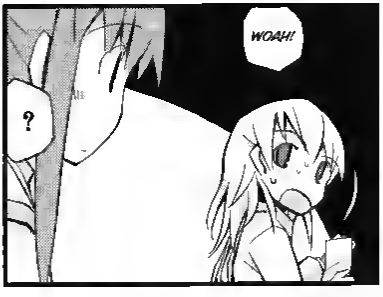

Wah
THE MANAGER'S CALLING SO GO SEE HER IN THE BACK
OH
KANAE-CHAN
what could it be?
OKAY
HUH
THEN
BEFORE I STARTED, IT WAS JUST THE TWO OF YOU WORKING?
NO...
THE MANAGER USED TO WORK TOO
BUT SHE SPRAINED HER BACK...
AH
SINCE THEN IT'S JUST BEEN ME AND AOYAMA-KUN
SO WHAT ABOUT DAYS OFF?
AOYAMA-KUN COULD TAKES SOME DAYS OFF
BUT WE COULDN'T OPEN THE STORE IF I DIDN'T SHOW UP
OF COURSE...
TAKE A SEAT!
GETTING USED TO THE JOB?
YES
A LITTLE BY LITTLE
OKAY
MHM
WELL HERE'S YOUR PAY
GOOD WORK THIS MONTH KEEP IT UP!
YES MA'AM
Working is tough huh
WELL IT CAN'T BE HELPED...
I'M GETTING PAID AFTER ALL
IT'S THE PAY!!!
AH!
ARE YOU OKAY?
BUT IN REALITY?!
WELL I WAS GETTING DAYS OFF AT LEAST ON PAPER

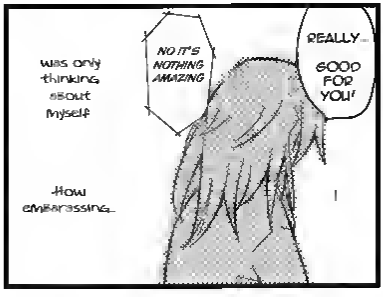

OH
IT WAS PAYDAY TODAY HUH?
CON-GRATU-LA-TIONS!
HEY
THANKS
WHAT DID YOU SPEND YOUR FIRST PAY ON?
YEAH
ME?


HEY
YOU CAN OPEN IT YOU KNOW
THE PAY...

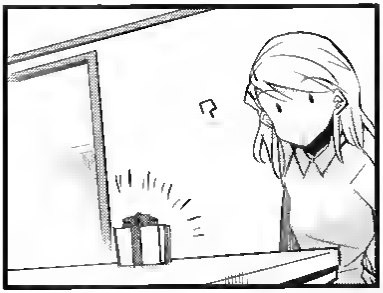

HMM...
Clothes? or accessories?
No it might be games or something

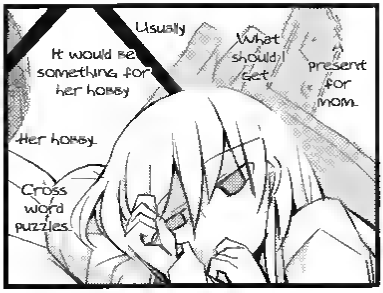

I BOUGHT A PRESENT FOR MY MOM


WOAH!
?

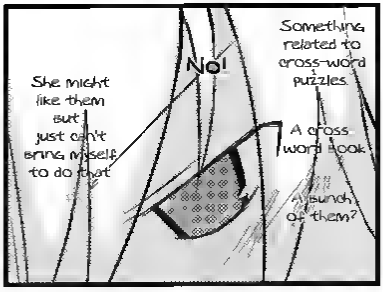

REALLY...
GOOD FOR YOU!
NO IT'S NOTHING AMAZING
I was only thinking about myself
How embarrassing...

I DON'T THINK I SHOULD BE GETTING PAID THIS MUCH..!!
AH... DON'T WORRY
YOU DE-SERVED IT
YEAH THAT'S WHAT I THOUGHT AT FIRST TOO.

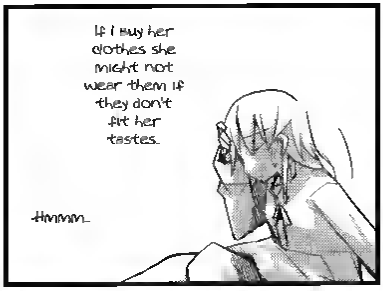



Usually
What should I get
present for mom.
It would be something for her hobby
Her hobby.
Cross word puzzles.

I bought us matching rings
I'd be happy if we could wear them together
Kanae


No!
She might like them but I just can't bring myself to do that
Something related to cross-word puzzles
A cross word book
Which one of them?

GEEZ


If I buy her clothes she might not wear them if they don't fit her tastes.
Hmmm.

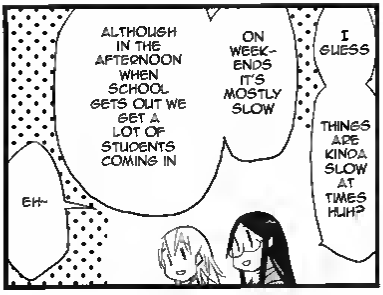
You know you could've just bought something you wanted.

KANAE-CHAN YOU'RE SO COLD!!
DO YOU THINK SHE WOULD BE OKAY WITH CASH FOR A PRESENT?

空の下
屋根の中

IT'S SLOW ANYWAY, PLUS THERE'S NOTHING TO DO FOR TWO PEOPLE
OH BUT
WELL YOU CAN TAKE A BREAK FOR A BIT THEN
WOW
COME ON IN!
YAHOO~
EVEN FOR ONE PERSON
OW!
えい
MY, IS SHE A FRIEND?
AH YES
WORKS GOING WELL?
YEAH FOR THE MOST PART

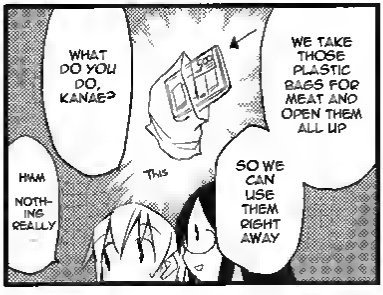
WE'VE GOT THE HEAT ON SO...
YEAH
IT'S PRETTY WARM IN HERE

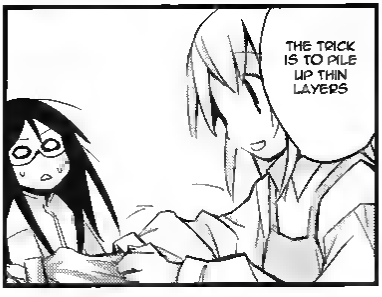

I GUESS
THINGS ARE KINDA SLOW AT TIMES HUH?
ON WEEKENDS IT'S MOSTLY SLOW
ALTHOUGH IN THE AFTERNOON WHEN SCHOOL GETS OUT WE GET A LOT OF STUDENTS COMING IN
EH~

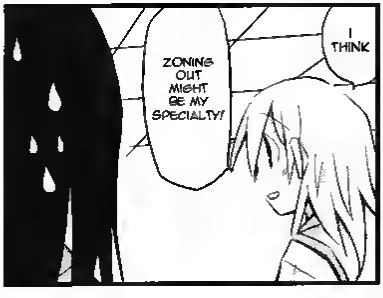
I SHOULD BE OKAY
YOU SURE?
HMM
AH BUT
IT MIGHT BE A BIT COLD TO GO OUT WEARING THAT

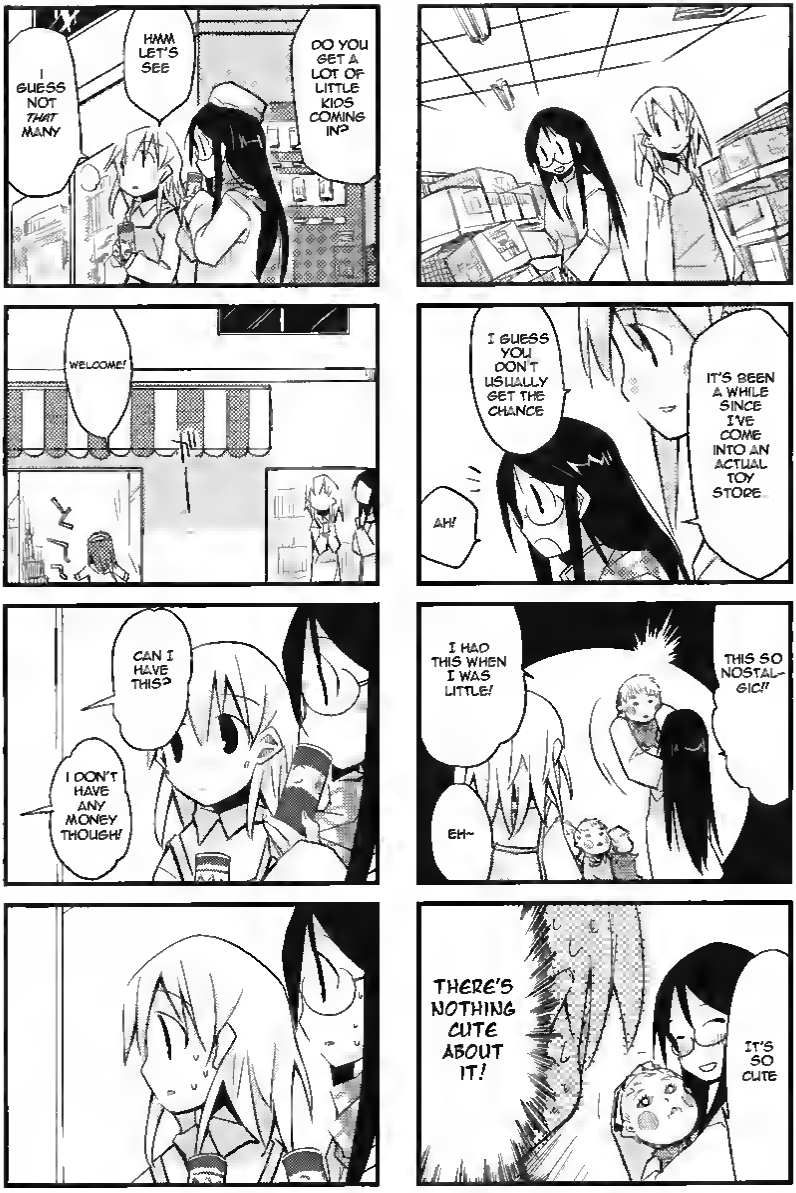
WHAT DO YOU DO
AT THOSE TIMES?
AT MY WORK (SUPERMARKET) WE DON'T GET ANY CUSTOMERS AROUND LUNCH TIME

I COULDN'T EVEN TELL
YEAH
I'M WEARING SIX LAYERS SO I DON'T GET COLD


WHAT DO YOU DO, KANAE?
HMM NOTHING REALLY
THIS
WE TAKE THOSE PLASTIC BAGS FOR MEAT AND OPEN THEM ALL UP
SO WE CAN USE THEM RIGHT AWAY

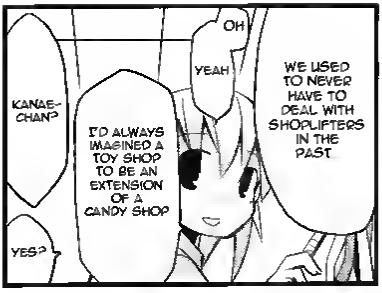

THE TRICK IS TO PILE UP THIN LAYERS


I THINK
ZONING OUT MIGHT BE MY SPECIALTY!


I GUESS NOT THAT MANY
HMM LET'S SEE
DO YOU GET A LOT OF LITTLE KIDS COMING IN?
WELCOME!
I GUESS YOU DON'T USUALLY GET THE CHANCE
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE COME INTO AN ACTUAL TOY STORE
AH!
CAN I HAVE THIS?
I DON'T HAVE ANY MONEY THOUGH!
I HAD THIS WHEN I WAS LITTLE!
THIS SO NOSTALGIC!!
EH~
THERE'S NOTHING CUTE ABOUT IT!
IT'S SO CUTE

I DO THINK IT'S GOOD TO BE HONEST
WHEN YOU'VE DONE SOMETHING WRONG...
THAT'S TRUE
SEE YOU LATER!
YEAH
THANKS~
GOOD LUCK WITH YOUR WORK
AND I GUESS GOOD ADULT IS SUPPOSED TO
PRAISE THEM FOR BEING HONEST AND NOT TELLING A LIE
YEAH
THAT WAS A PRETTY AMAZING KID JUST NOW HUH?
AH
YEAH
I SUPPOSE THAT APPLIES TO THAT CHILD JUST NOW
SAYING "I DON'T HAVE ANY MONEY" WITH THOSE PURE EYES LOOKING UP AT ME
IT'S AMAZING...
THE DIFFI-CULTY OF EDUC-TION...
YEAH I THINK THAT WAS THE RIGHT THING TO DO
THEY GET SO DISAP-POINTED
I GUESS IT'S GOOD TO BE HONEST BUT IF I TELL THEM YOU CAN'T HAVE IT IF YOU DON'T HAVE ANY MONEY

OH REALLY?
WELL YASAKO-SAN ALWAYS TALKS TO THE PARENTS FIRST
AHH

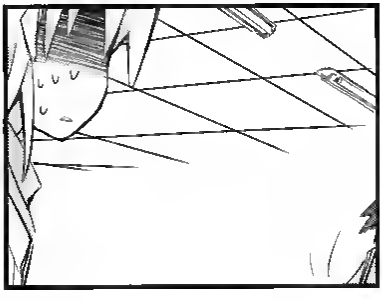

KANAE-CHAN?
YES?
I'D ALWAYS IMAGINED A TOY SHOP TO BE AN EXTENSION OF A CANDY SHOP
OH
YEAH
WE USED TO NEVER HAVE TO DEAL WITH SHOPLIFTERS IN THE PAST

EH-
SHE'LL LET THEM GO WITH JUST A WARNING
AND IF THEY LOOK LIKE THEY'RE REALLY SORRY
SHE'LL CALL THEM

OR WOULD YOU HAND HIM OVER TO THE POLICE?
WOULD YOU LET HIM GO?
STARTED CRYING AND TELLING YOU "I WON'T DO IT AGAIN"
IF A KID THAT SHOP-LIFTED

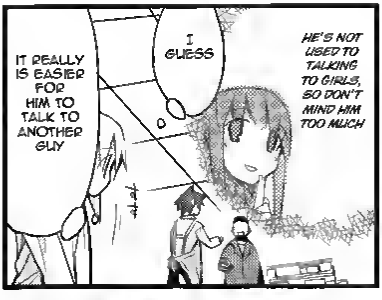
BUT MOST TIMES IT ENDS UP GOING TO THE POLICE

.....
I guess the right thing to hand him over to the police
But still



WELL
I GUESS THEY'RE JUST FAKE TEARS
WAS I BEING DE-CEIVED ?!

I didn't think you'd actually believe me.
SORRY~
GEEZ
I CAN'T BELIEVE YOU LIED TO ME


IT REALLY IS EASIER FOR HIM TO TALK TO ANOTHER GUY
I GUESS
HE'S NOT USED TO TALKING TO GIRLS, SO DON'T MIND HIM TOO MUCH

WHY DON'T YOU ASK HIM YOURSELF? I THINK HE WOULD TELL YOU
REALLY~
I THINK HE HAS OTHER STUFF HE IS INTO TOO
OH
SO AOYAMA-SAN ISN'T DOING ANYTHING OTHER THAN WORKING HERE?

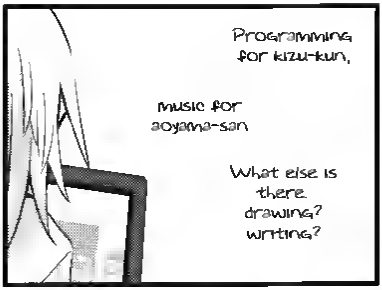
SASAGAWA-SAN DISAPPEARS WHENEVER THERE IS A MALE CUSTOMER
IT SEEMS LIKE

COM-PUT-ER!!
NO, LIKE VIDEO GAME MUSIC
ON MY COM-PUT-ER
LIKE IN A BAND?
I MAKE MUSIC ON THE SIDE

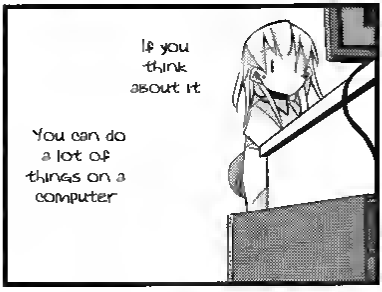
I FORG-OT!
AH
.....

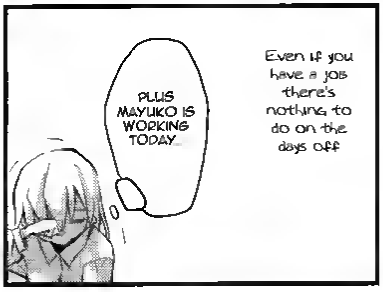
IS HE TALKING ABOUT SOME OTHER SORT OF DIMEN-SION?
4TH WHAT?
SOM-E-HOW
BUT I GUESS THE BIG COMPA-NIES GET A LOT OF SUBMIS-SIONS
I'VE GOTTEN TO THE 4TH SCREENING THOUGH~
I'VE BEEN SUB-MITTING MY STUFF TOO

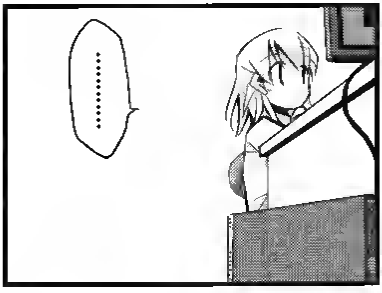
YOU SEE~
UM
ゴゴゴゴゴ
DID YOU TELL HER ANYTHING WEIRD?

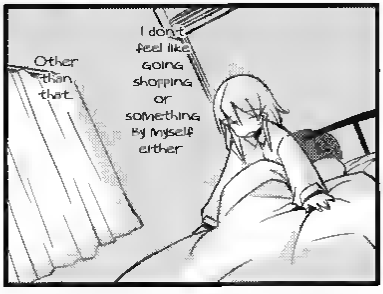

Programming for kizu-kun,
music for aoyama-san
What else is there drawing? writing?

Today is a day off...
YAWN~


If you think about it
You can do a lot of things on a computer


PLUS MAYUKO IS WORKING TODAY...
Even if you have a job there's nothing to do on the days off


.....

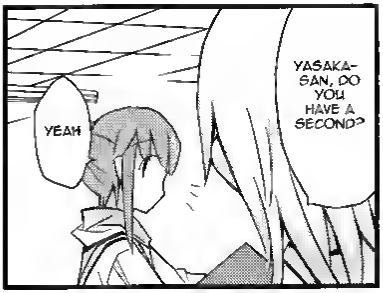

Other than that
I don't feel like going shopping or something by myself either

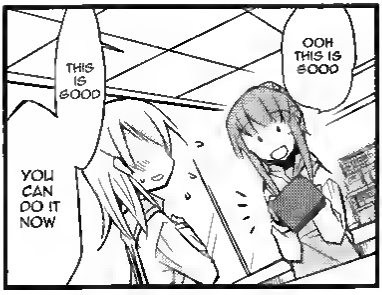
If it's something related to computers
There might be something where you can make money easily

.....
WAIT, COULD IT BE THAT I HAVE NO FRIENDS?

There wasn't any
WELL
IT'S NOT LIKE THINGS WOULD WORK OUT THAT EASILY
LIKE YOU SAID
HMM
IT'S THIS TIME OF THE YEAR ALREADY
?
WHAT TIME?
Wrapping paper?
YEAH
IT IS~ DO YOUR BEST
We wrap them
FOR GIFT-WRAP-PING
EH~
SOUNDS LIKE HARD WORK
AH
OKAY
PLUS YOU FEEL MORE LIKE YOU'RE WORK-ING
YEAH
EVEN THOUGH IT'D BE BEST IF YOU COULD ENJOY YOUR JOB
IF THE JOB'S A LITTLE CHAL-LENGING
Enjoy
Enjoy. I guess I'll try asking Yasaka-san
AH
I've got it
Ask
for me
THIS IS FOR SMALL ITEMS.
THIS IS FOR BIG ONES
AND THIS ONE FOR WHATEVER DOESN'T FIT
.....
AH! OF COURSE! I'M THE ONE WRAP-PING THEM...!!!
WE DON'T HAVE THAT MUCH
SO TRY NOT TO WASTE IT
AND THIS IS FOR PRAC-TICE
WORKING TOGETHER WITH YOUR FRIEND
MORNING~
GOOD MORNING!
IS THE MOST FUN

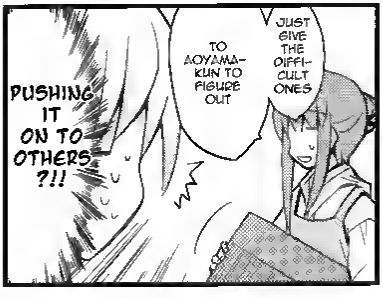
空の下
屋根の中
U-
UM WELL
FIN-ISHED
IS THERE ANY PART YOU DON'T UNDER-STAND?
THEN BRING THIS HERE
FIRST YOU PUT IT DOWN LIKE THIS
I WASN'T SURE WHERE I SHOULD BE LOOKING
SINCE THE PAPER AND YOUR HANDS AND THE BOX WERE ALL MOVING AT THE SAME TIME
THEN
YOU WRAP THIS AROUND AND FOLD IT AND
IF YOU DON'T PULL IT AROUND TIGHT IT'LL OPEN UP LATER
WRAP THIS AROUND LIKE THIS


YASAKA-SAN, DO YOU HAVE A SECOND?
YEAH


OOH THIS IS GOOD
THIS IS GOOD
YOU CAN DO IT NOW

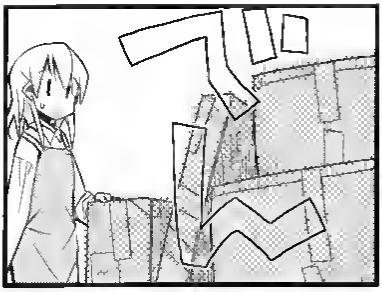
HOW SHOULD I WRAP THIS

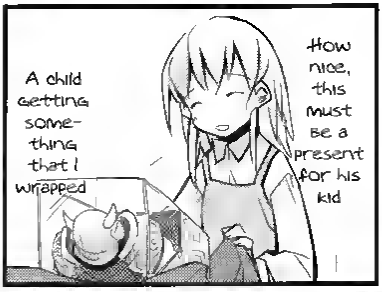
OKAY!
SO TRY USING DIFFERENT THINGS IN THE STORE TO PRACTICE
BUT WHEN YOU'RE WRAPPING FOR CUSTOMERS NOT EVERYTHING'S GONNA BE RECTANGULAR


PUSHING IT ON TO OTHERS?!!
TO AOYAMA-KUN TO FIGURE OUT
JUST GIVE THE DIFFICULT ONES

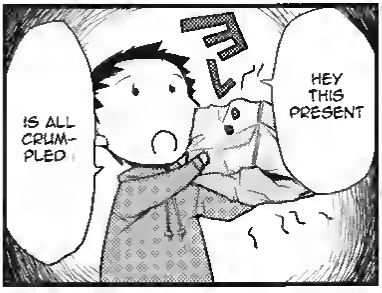
I never thought I could hate
things that aren't in rectangular boxes so much.

WOULD YOU LIKE THIS GIFT-WRAPPED?
YES PLEASE
OKAY
I'LL BE RIGHT BACK


!


How nice, this must be a present for his kid
A child getting some-thing that I wrapped

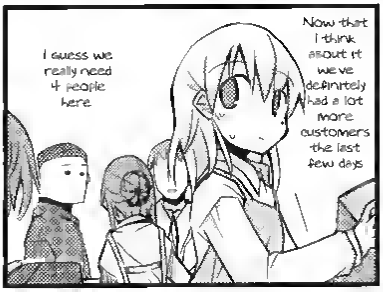
WOAH
WE GOT A LOT OF NEW STUFF THIS TIME HUH?
WELL IT'S CHRIST-MAS AFTER ALL

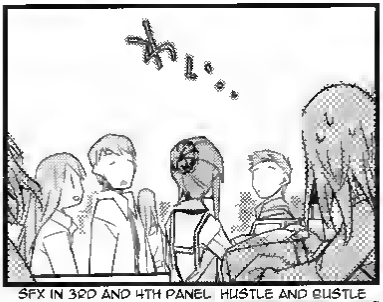

HEY THIS PRESENT
IS ALL CRUM-PLED

AH YEAH
BUT I DON'T THINK WE HAVE ANY MORE SPACE
WE'LL PUT SOME STUFF IN THE BACK
BUT

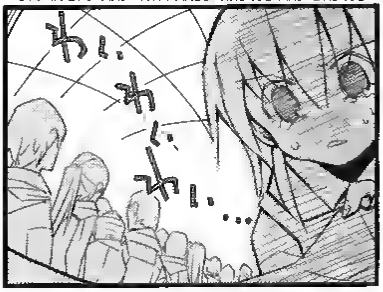
RESPON-SIBILITY

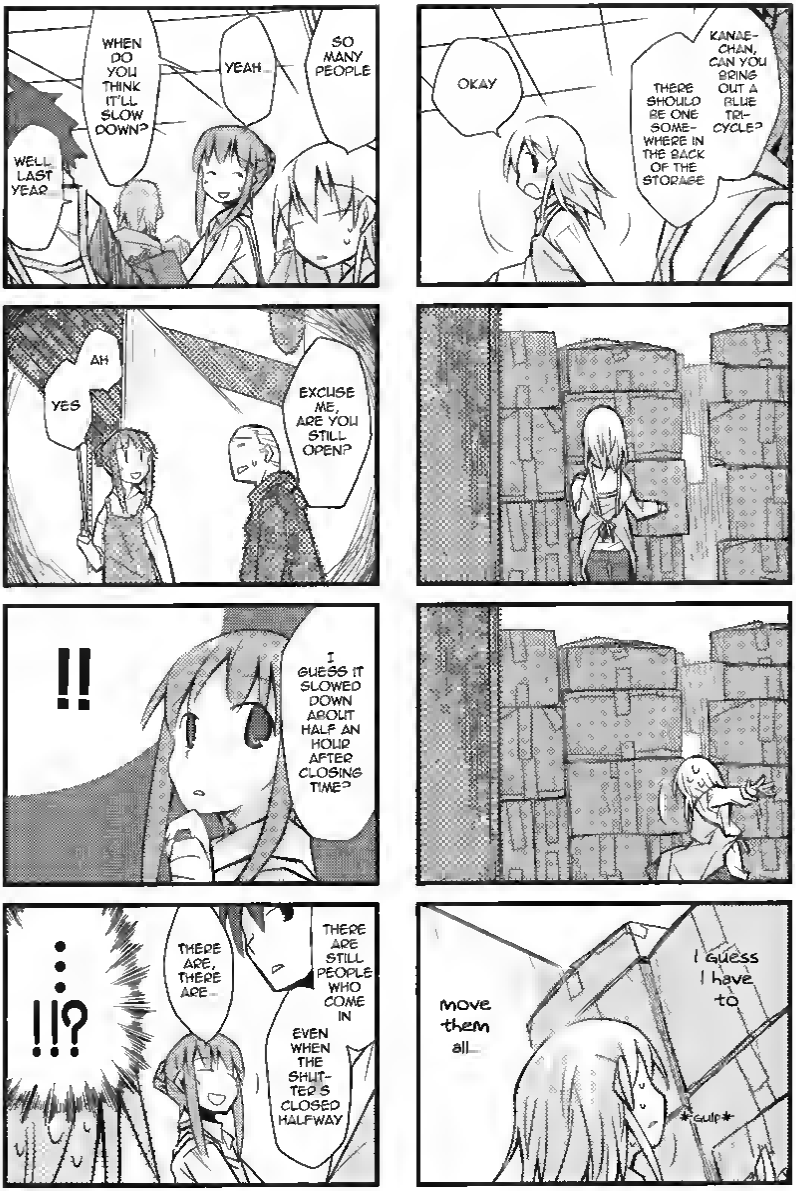
BAL-ANCING GAME?
JUST MAKE SURE IT DOESN'T FALL
YOU CAN ALWAYS PILE THINGS UP LIKE THIS





SFX IN 3RD AND 4TH PANEL: HUSTLE AND BUSTLE




SO MANY PEOPLE
YEAH
WHEN DO YOU THINK IT'LL SLOW DOWN?
WELL LAST YEAR
KANAE-CHAN, CAN YOU BRING OUT A BLUE TRI-CYCLE?
THERE SHOULD BE ONE SOME-WHERE IN THE BACK OF THE STORAGE
OKAY
EXCUSE ME, ARE YOU STILL OPEN?
AH YES
I GUESS IT SLOWED DOWN ABOUT HALF AN HOUR AFTER CLOSING TIME?
!!
THERE ARE STILL PEOPLE WHO COME IN EVEN WHEN THE SHUT-TER'S CLOSED HALFWAY
THERE ARE, THERE ARE-
!!?
I guess I have to
move them all...
gulp

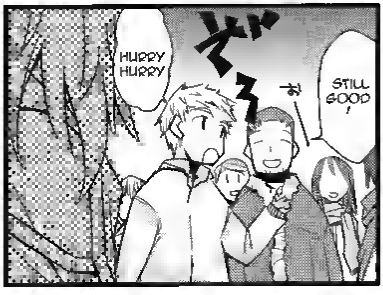
SEEMED LIKE YOU HAD A HARD TIME
YEAH GUESS THAT'S CHRISTMAS
EARLY IN THE MORNING AGAIN TOMORROW?
YEAH
WELL TAKE A BATH AND GO TO BED EARLY
O-KAY

LET'S GET READY TO CLOSE SOON
CAN YOU GO LOWER THE SHUTTER A BIT KANAE-CHAN?
AH
OKAY

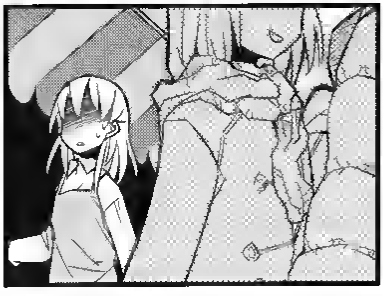
WHEW
Whoa it's already 1:30!
I better go to bed

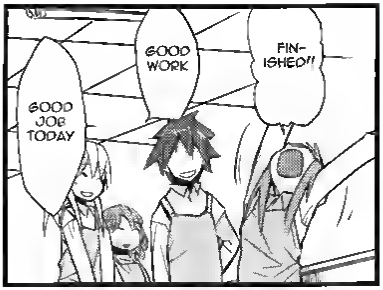
HEY SORRY BUT CAN WE STILL COME IN?
SURE

Ah
I feel like


STILL GOOD!
HURRY HURRY

I am actually working.

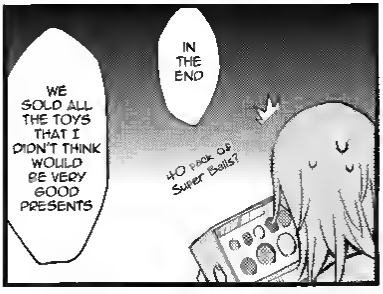



FIN-ISHED!!
GOOD WORK
GOOD JOB TODAY

THERE ARE SO MANY CUS-TOM-ERS...
YEAH
BUT CHRIST-MAS EVE IS DEFI-NITELY THE WORST
REALLY...
SORRY FOR THE INCON-VE-NIENCE

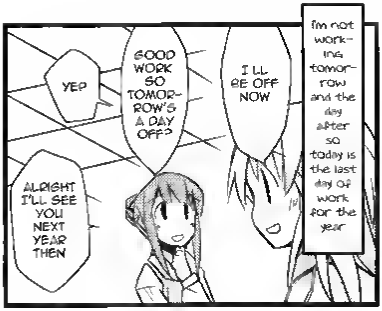
SO HOW WAS YOUR CHRIST-MAS BATTLE EXPERI-ENCE?
OH WELL
IT'S AMAZING THAT WE GOT SO MANY TOYS AND SOLD THEM ALL
ALSO

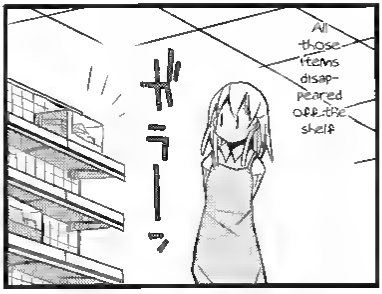
I'M SORRY BUT...
ISN'T THERE ANYTHING YOU CAN DO?
HUH?
BUT THAT ONE IS AL-READY SOLD OUT...

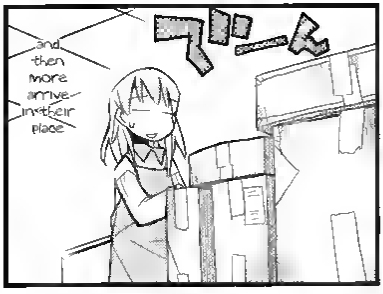

IN THE END
WE SOLD ALL THE TOYS THAT I DIDN'T THINK WOULD BE VERY GOOD PRESENTS
40 Pack Of Super Balls?

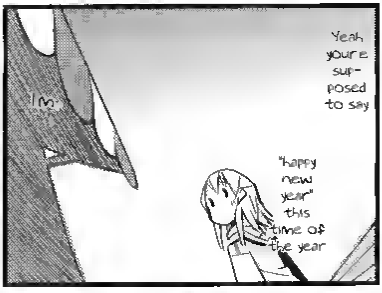
BUT I FEEL A LITTLE BAD
FOR THE KIDS WHO ARE GONNA BE GET-TING THEM.

IF THERE WAS SOME-THING I COULD DO, I'D BE DOING IT...
Ah...

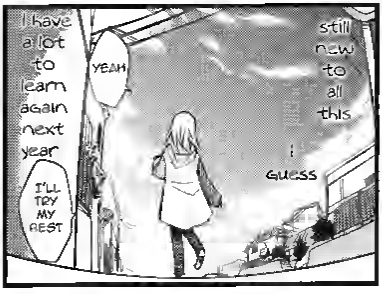

I'm not working tomorrow and the day after so today is the last day of work for the year
I'LL BE OFF NOW
GOOD WORK SO TOMORROW'S A DAY OFF?
YEP
ALRIGHT I'LL SEE YOU NEXT YEAR THEN







TL NOTE: OTOSHIDAMA IS NEW YEARS MONEY FOR CHILDREN



I guess I'm gonna need money
Well the old man's ramblings aside...
Don't underestimate a salaryman
I can easily be a salary man if I had a few years
my ass!
so do I really even need money?
and I can watch all the videos I want
I can get on the internet on my computer
Money
WELL, WAIT A SECOND
Shit...
I might be a genius
and I don't need no money to be a NEET and a hikkikomori
The money I got will be surplus

Yeah! I don't need to work
I can kill all the time I want on the internet
Haha What was I even worrying about?
!?

End of volume 1

すべしゃるさんくす

前担当市村様、
現担当小林様、
デザイン名和田様、

&
これを読んでくださっている
あなた！

Translation: Yutanpo
Editing: J

《初出一覧》
・まんがタイムきららキャラットH20/6月号～H21/6月号
・描き下ろし
本書は以上の内容を収録しました。